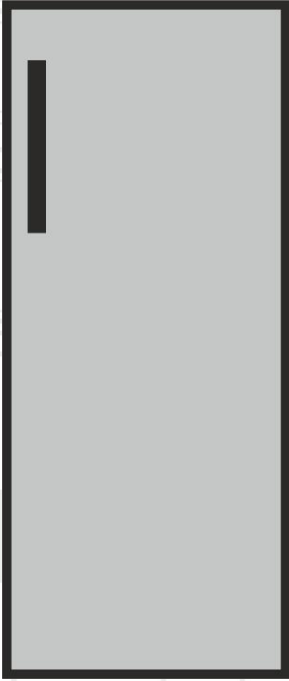


**Refrigerator**  
**Réfrigérateur**

ثلاجة

Instruction of use  
Instructions d'utilisation

تعليمات الاستخدام



**RSNA450X**

**EN | FR | AR**

**beko**



## **Please read this user manual first!**

Dear Customer,

We hope that your product, which has been produced in modern plants and checked under the most meticulous quality control procedures, will provide you an effective service.

Therefore, read this entire user manual carefully before using the product and keep it as a reference. If you handover the product to someone else, give the user manual as well.




## **The user manual will help you use the product in a fast and safe way.**

- Read the manual before installing and operating the product.
- Make sure you read the safety instructions.
- Keep the manual in an easily accessible place as you may need it later.
- Read the other documents given with the product.

Remember that this user manual is also applicable for several other models. Differences between models will be identified in the manual.

## **Explanation of symbols**

**Throughout this user manual the following symbols are used:**

-  Important information or useful tips.
-  Warning against dangerous conditions for life and property.
-  Warning against electric voltage.



### ***WARNING!***

In order to ensure a normal operation of your refrigerating appliance, which uses a completely environmentally friendly refrigerant the R600a (flammable only under certain conditions) you must observe the following rules:

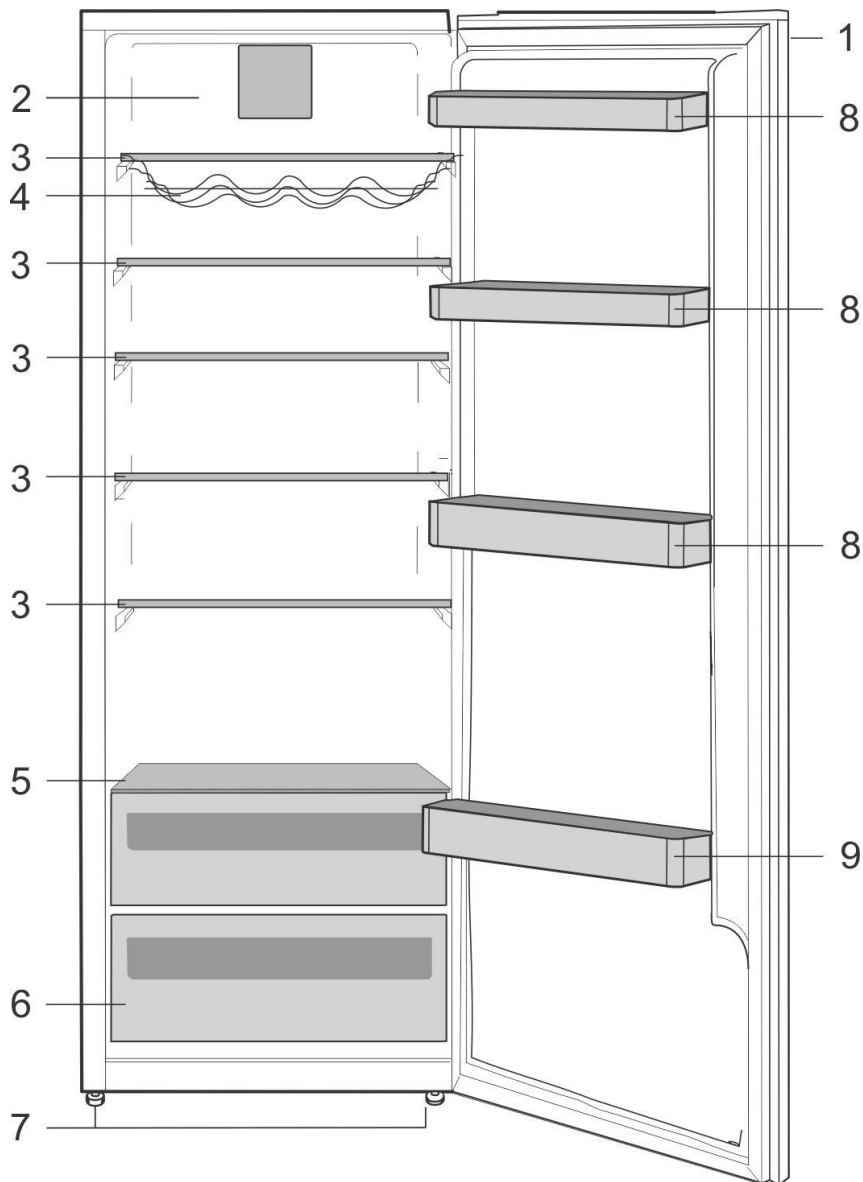
- ♦ Do not hinder the free circulation of the air around the appliance.
- ♦ Do not use mechanical devices in order to accelerate the defrosting, others than the ones recommended by the manufacturer.
- ♦ Do not destroy the refrigerating circuit.
- ♦ Do not use electric appliances inside the food keeping compartment, other than those that might have been recommended by the manufacturer.

# CONTENTS

---

<b><u>1 Your appliance</u></b>	<b><u>3</u></b>	<b><u>4 Preparation</u></b>	<b><u>10</u></b>
<b><u>2 Important Safety Warnings</u></b>	<b><u>4</u></b>	<b><u>5 Using your appliance</u></b>	<b><u>11</u></b>
Intended use.....	4	Setting the operating temperature.....	11
General safety.....	4	Food storage .....	13
Child safety.....	6	Defrosting .....	13
Compliance with the WEEE Regulation and Disposing of the Waste Product.....	6	Placing the food .....	13
Package information.....	7	<b><u>7 Maintenance and cleaning</u></b>	<b><u>14</u></b>
HCA warning.....	7	Protection of plastic surfaces .....	14
Things to be done for energy saving.....	7	<b><u>8 Troubleshooting</u></b>	<b><u>15</u></b>
<b><u>3 Installation</u></b>	<b><u>8</u></b>		
Points to be paid attention to when the relocation of the refrigerator.....	8		
Before you start the refrigerator,.....	8		
Electrical connection.....	8		
Disposing of the packaging.....	9		
Disposing of your old refrigerator.....	9		
Placing and Installation.....	9		
Reversing the doors .....	9		
Changing the illumination Lamp .....	9		
Adjusting the legs.....	9		

# 1 Your refrigerator



1. Indicator panel

2. Fan

3. Movable shelves

4. Wine cellar

5. Chiller cover and glass

6. Chiller

7. Adjustable front feet

8. Adjustable door shelves

9. Bottle shelves

**i** Figures that take place in this instruction manual are schematic and may not correspond exactly with your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.

## 2 Important Safety Warnings

---

Please review the following information. Failure to observe this information may cause injuries or material damage. Otherwise, all warranty and reliability commitments will become invalid.

Original Spare parts will be provided for 10 years, following the product purchasing date.

### Intended use

This product is intended to be used

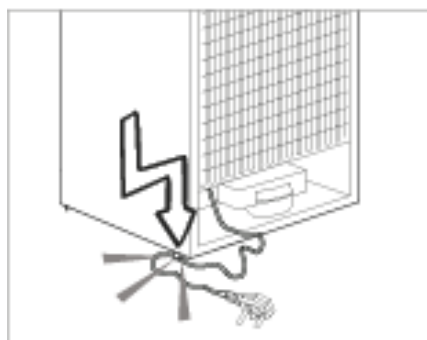
- indoors and in closed areas such as homes;
- in closed working environments such as stores and offices;
- in closed accommodation areas such as farm houses, hotels, pensions.
- It should not be used outdoors.

### General safety

- When you want to dispose/scrap the product, we recommend you to consult the authorized service in order to learn the required information and authorized bodies.
- Consult your authorized service for all your questions and problems related to the refrigerator. Do not intervene or let someone intervene to the refrigerator without notifying the authorised services.
- Do not eat cone ice cream and ice cubes immediately after you take them out of the freezer compartment! (This may cause frostbite in your mouth.)

- Do not put bottled and canned liquid beverages in the freezer compartment. Otherwise, these may burst.
- Do not touch frozen food by hand; they may stick to your hand.
- Unplug your refrigerator before cleaning or defrosting.
- Vapor and vaporized cleaning materials should never be used in cleaning and defrosting processes of your refrigerator. In such cases, the vapor may get in contact with the electrical parts and cause short circuit or electric shock.
- Never use the parts on your refrigerator such as the door as a means of support or step.
- Do not use electrical devices inside the appliance.
- Do not damage the parts, where the refrigerant is circulating, with drilling or cutting tools. The refrigerant that might blow out when the gas channels of the evaporator, pipe extensions or surface coatings are punctured causes skin irritations and eye injuries.
- Do not cover or block the ventilation holes on your refrigerator with any material.
- Electrical devices must be repaired by only authorised persons. Repairs performed by incompetent persons create a risk for the user.

- In case of any failure or during a maintenance or repair work, disconnect your refrigerator's mains supply by either turning off the relevant fuse or unplugging your appliance.
- Do not pull by the cable when pulling off the plug.
- Never store spray cans containing flammable and explosive substances in the appliance.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- This product is not intended to be used by persons with physical, sensory or mental disorders or unlearned or inexperienced people (including children) unless they are attended by a person who will be responsible for their safety or who will instruct them accordingly for use of the product.
- Do not operate a damaged appliance. Consult with the service agent if you have any concerns.
- Electrical safety of your refrigerator shall be guaranteed only if the earth system in your house complies with standards.
- Exposing the product to rain, snow, sun and wind is dangerous with respect to electrical safety.
- Contact authorized service when there is a power cable damage to avoid danger.
- Never plug the refrigerator into the wall outlet during installation. Otherwise, risk of death or serious injury may arise.
- This appliance is intended for only storing food items. It must not be used for any other purpose.
- Label of technical specifications is located on the left wall inside the appliance.
- Never connect your refrigerator to electricity-saving systems; they may damage the appliance.
- If there is a blue light on the refrigerator, do not look at the blue light with optical tools.
- For manually controlled refrigerators, wait for at least 5 minutes to start the refrigerator after power failure.
- This operation manual should be handed in to the new owner of the product when it is given to others.
- Avoid causing damage on power cable when transporting the refrigerator. Bending cable may cause fire. Never place heavy objects on power cable.
- Do not touch the plug with wet hands when plugging the product.



- Do not plug the refrigerator if the wall outlet is loose.
- Water should not be sprayed on inner or outer parts of the product for safety purposes.


- Do not spray substances containing inflammable gases such as propane gas near the refrigerator to avoid fire and explosion risk.
- Never place containers filled with water on top of the refrigerator; in the event of spillages, this may cause electric shock or fire.
- Do not overload the refrigerator with food. If overloaded, the food items may fall down and hurt you and damage refrigerator when you open the door.
- Never place objects on top of the refrigerator; otherwise, these objects may fall down when you open or close the refrigerator's door.
- As they require a precise temperature, vaccines, heat-sensitive medicine and scientific materials and etc. should not be kept in the refrigerator.
- If not to be used for a long time, refrigerator should be unplugged. A possible problem in power cable may cause fire.
- The plug's tip should be cleaned regularly with a dry cloth; otherwise, it may cause fire.
- Refrigerator may move if adjustable legs are not properly secured on the floor. Properly securing adjustable legs on the floor can prevent the refrigerator to move.
- When carrying the refrigerator, do not hold it from door handle. Otherwise, it may be snapped.
- When you have to place your product next to another refrigerator or freezer, the distance between devices should be at least 8cm. Otherwise, adjacent side walls may be humidified.

## Child safety

- If the door has a lock, the key should be kept away from reach of children.
- Children must be supervised to prevent them from tampering with the product.

## Compliance with the WEEE Regulation and Disposing of the Waste Product



The symbol  on the product or on packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



## Package information

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

### Do not forget...

Any recycled substance is an indispensable matter for nature and our national asset wealth.

If you want to contribute to the reevaluation of the packaging materials, you can consult to your environmentalist organizations or the municipalities where you are located.

## HCA warning

### If your product's cooling system contains R600a:


This gas is flammable. Therefore, pay attention to not damaging the cooling system and piping during usage and transportation. In the event of damage, keep your product away from potential fire sources that can cause the product catch a fire and ventilate the room in which the unit is placed.

Type of gas used in the product is stated in the type label which is on the left wall inside the refrigerator.

Never throw the product in fire for disposal.

## Things to be done for energy Saving

- Do not leave the doors of your refrigerator open for a long time.
- Do not put hot food or drinks in your refrigerator.
- Do not overload your refrigerator so that the air circulation inside of it is not prevented.
- Do not install your refrigerator under direct sunlight or near heat emitting appliances such as ovens, dishwashers or radiators. Keep your refrigerator at least 30cm away from heat emitting sources and at least 5cm from electrical ovens.
- Pay attention to keep your food in closed containers.
- You can load maximum amount of food to the freezer compartment of the refrigerator by removing the freezer compartment drawers. Declared energy consumption value of the refrigerator was determined with the freezer compartment drawers removed. There is no risk in using a shelf or drawer suitable for the shapes and sizes of the foods to be frozen.
- Thawing frozen food in fridge compartment will both provide energy saving and preserve the food quality.

 Inside of your refrigerator must be cleaned thoroughly.

### 3 Installation

⚠ In case the information which are given in the user manual are not taken into account, manufacturer will not assume any liability for this.

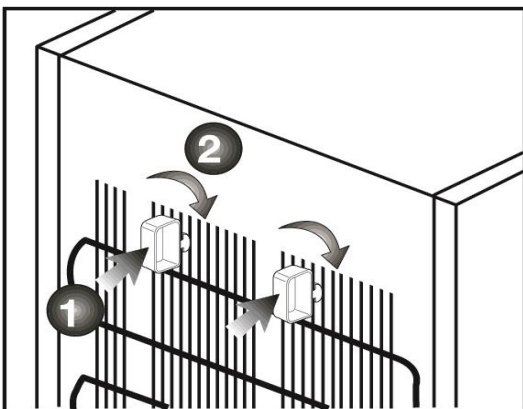
#### Points to be paid attention to when the relocation of the refrigerator

1. Your appliance should be unplugged. Before transportation of your refrigerator, it should be emptied and cleaned.
2. Before it is re-packaged, shelves, accessories, crisper, etc. inside your refrigerator should be fixed with adhesive tape and secured against impacts. Package should be bound with a thick tape or sound ropes and the transportation rules on the package should be strictly observed.
3. Original packaging and foam materials should be kept for future transportations or moving.

#### Before you start the appliance,

Check the following before you start to use your refrigerator:

1. Attach 2 plastic wedges as illustrated below. Plastic wedges are intended to keep the distance which will ensure the air circulation between your refrigerator and the wall. (The picture is drawn up as a representation and it is not identical with your product.)



2. Clean the interior of the refrigerator as recommended in the “Maintenance and cleaning” section.
3. Connect the plug of the refrigerator to the wall socket. When the fridge door is opened, fridge internal lamp will turn on.
4. When the compressor starts to operate, a sound will be heard. The liquid and gases sealed within the refrigeration system may also give rise to noise, even if the compressor is not running and this is quite normal.
5. Front edges of the refrigerator may feel warm. This is normal. These areas are designed to be warm to avoid condensation.

#### Electrical connection

Connect your product to a grounded socket which is being protected by a fuse with the appropriate capacity.

Important:

The connection must be in compliance with national regulations.

- The power plug must be easily accessible after installation.
- Electrical safety of your refrigerator shall be guaranteed only if the earth system in your house complies with standards.
- The voltage stated on the label located at left inner side of your product should be equal to your network voltage.
- **Extension cables and multi plugs must not be used for connection.**

⚠ A damaged power cable must be replaced by a qualified electrician.

⚠ Product must not be operated before it is repaired! There is the risk of electric shock!

## Disposing of the packaging

The packing materials may be dangerous for children. Keep the packing materials out of the reach of children or dispose of them by classifying them in accordance with the waste instructions stated by your local authorities. Do not throw away with regular house waste, throw away on packaging pick up spots designated by the local authorities.

The packing of your refrigerator is produced from recyclable materials.

## Disposing of your old Refrigerator

Dispose of your old refrigerator without giving any harm to the environment.

- You may consult your authorized dealer or waste collection center of your municipality about the disposal of your refrigerator.

Before disposing of your refrigerator, cut out the electric plug and, if there are any locks on the door, make them inoperable in order to protect children against any danger.

## Placing and Installation

⚠ If the entrance door of the room where the refrigerator will be installed is not wide enough for the refrigerator to pass through, then call the authorized service to have them remove the doors of your refrigerator and pass it sideways through the door.

1. Install your refrigerator to a place that allows ease of use.
2. Keep your refrigerator away from heat sources, humid places and direct sunlight.
3. There must be appropriate air ventilation around your refrigerator in order to achieve an efficient operation. If the refrigerator is to be placed in a recess in the wall, there must be at least 5 cm distance with the ceiling and at least 5 cm with the wall.

Do not place your product on the materials such as rug or carpet.

4. Place your refrigerator on an even floor surface to prevent jolts.

## Reversing the doors

The door of your refrigerator is designed to operate towards both sides at your convenience. If you want the door to open towards the other side, please call the nearest authorized maintenance service for assistance.

## Changing the illumination Lamp

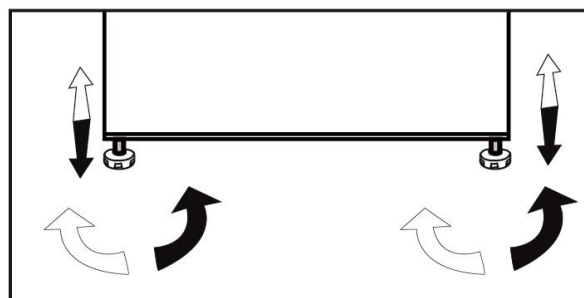
To change the Bulb/LED used for illumination of your refrigerator, call your Authorized Service.

The lamp(s) used in this appliance is not suitable for household room illumination. The intended purpose of this lamp is to assist the user to place foodstuffs in the refrigerator/freezer in a safe and comfortable way.

The lamps used in this appliance have to withstand extreme physical conditions such as temperatures below  $-20^{\circ}\text{C}$ .

## Adjusting the legs

If your refrigerator is unbalanced; You can balance your refrigerator by turning its front legs as illustrated in the figure. The corner where the leg exists is lowered when you turn in the direction of black arrow and raised when you turn in the opposite direction. Taking help from someone to slightly lift the refrigerator will facilitate this process.

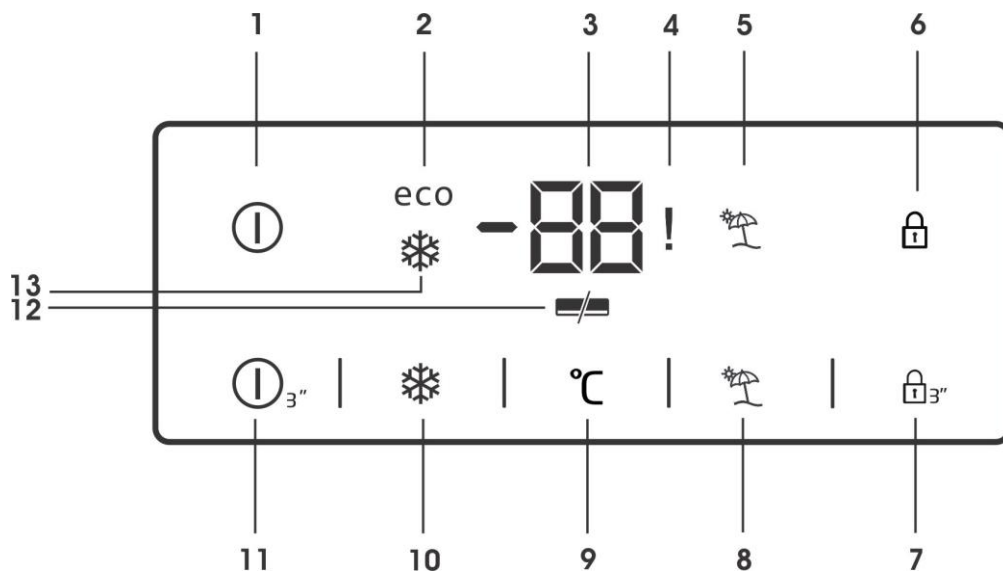


## 4 Preparation

---

- Your refrigerator should be installed at least 30 cm away from heat sources such as hobs, ovens, central heater and should not be located under direct sunlight.
- Please make sure that the interior of your refrigerator is cleaned thoroughly.
- If two refrigerators are to be installed side by side, there should be at least 2 cm distance between them.
- When you operate your refrigerator for the first time, please observe the following instructions during the initial six hours.
- The door should not be opened frequently.
- It must be operated empty without any food in it.
- Do not unplug your refrigerator. If a power failure occurs out of your control, please see the warnings in the “Recommended solutions for the problems” section.
- This product has been designed to function at ambient temperatures up to 43°C (110°F).

## 5 Using your appliance



### 1. Onn/Off Indicator:

This icon (ⓘ) comes on the freezer is turned off. All the other icons turn off.

### 2. Economic Usage Indicator:

This icon (eco) comes on when the Freezer Compartment is set to  $-18^{\circ}\text{C}$  which is the most economical set value. The Economic Usage Indicator turns off when the Quick Freeze function is selected.

### 3. Fridge Compartment Temperature Setting Indicator:

Indicates the temperature set for the Fridge Compartment.

### 4. Power failure/High temperature / error warning indicator:

This light (!) illuminates during power failures, high temperature failures and error warnings. During sustained power failures, the highest temperature that the freezer compartment reaches will flash on the digital display.

### 5. Vacation Indicator:

This icon (☂) lights up when the Vacation Function is active.

### 6. Key Lock Indicator:

This icon (🔒) lights up when the Key Lock mode is activated.

### 7. Key Lock Mode:

Press Key Lock (🔒<sub>3''</sub>) button continuously for 3 seconds. The Key Lock icon will light up and Key Lock mode will be activated. Buttons will not function if the Key Lock mode is active. Press the Key Lock button again continuously for 3 seconds. The Key Lock icon will turn off and the Key Lock mode will exit.

### **i** Important:

When you adjust the set temperature, there may be a short delay before the compressor starts to operate. This is normal and not a compressor fault.

### 8. Vacation Function:

When you press Vacation button, vacation function is activated and vacation indicator lights. You can use this function when you will not use your fridge for a long time. Note that there should be no food inside your fridge, otherwise fridge can not preserve your food at Vacation mode. If this function is activated, fridge compartment temperature is kept at 15 C° in order to prevent bad smelling.

Press Vacation button again to deactivate vacation function.

### 9. Fridge Set Function:

This function ( °C ) allows you to make the Fridge compartment temperature setting. Press this button to set the temperature of the fridge compartment to 8,7,6,5,4,3 and 2 respectively.

### 10. Quick Fridge Function:


Quick Fridge indicator ( ❄ ) turns on when the Quick Fridge function is on. Press Quick Fridge button again to cancel this function.

Quick Fridge indicator will turn off and normal settings will be resumed. Quick Fridge function will be cancelled automatically 2 hours later if you do not cancel it manually. If you want to cool plenty amount of fresh food, press Quick Fridge button before you place the food into the fridge compartment.

### 11. On/Off Function:

This function ( I<sub>3"</sub> ) allows you to turn the refrigerator off when pressed for 3 seconds. The refrigerator may be turned on again by pressing the On/Off button for 3 seconds.

### 12. Energy Saving Indicator:

If the product door is kept closed for a long time then the energy saving function is automatically activated and the energy saving symbol illuminates. (  )

When the energy saving function is activated, all the symbols on the display (other than the energy saving symbol) will turn off.

When the Energy Saving function is activated, if any button is pressed or the door is opened, the energy saving function will be cancelled and the symbols on the display will return to normal.

The energy saving function is activated at the factory and cannot be cancelled.

### 13. Quick Fridge Indicator:

This icon ( ❄ ) comes on when the Quick Fridge function is on.

## Food storage

The fridge compartment is for the short-term storage of fresh food and drinks.

Store milk products in the intended compartment in the refrigerator.

Bottles can be stored in the bottle holder or in the bottle shelf of the door.

Raw meat is best kept in a polyethylene bag in the compartment at the very bottom of the refrigerator.

Allow hot foods and beverages to cool to room temperature prior to placing them in the refrigerator.

- Attention

Store concentrated alcohol only standing upright and tightly closed.

- Attention

Do not store explosive substances or containers with flammable propellant gases (canned cream, spray cans etc.) in the device.

There is a danger of explosion.

## Defrosting









The appliance defrosts automatically.

## Placing the food


Egg holder	Eggs
Fridge compartment shelves	Food in pans, covered plates and closed containers
Fridge compartment door shelves	Small and packaged food or drinks (such as milk, fruit juice and beer)
Crisper	Vegetables and fruits



## 6 Maintenance and cleaning

-  We recommend that you unplug the appliance before cleaning.
-  Never use gasoline, benzene or similar substances for cleaning purposes.
-  Never use any sharp abrasive instrument, soap, household cleaner, detergent and wax polish for cleaning.
-  Use lukewarm water to clean the cabinet of your refrigerator and wipe it dry.
-  Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry with a soft cloth.
-  If the appliance is not going to be used for a long period of time, switch it off and unplug the power cable, remove all food, clean it and leave the door ajar.
-  Check door seals regularly to ensure they are clean and free from food particles.
-  Never use cleaning agents or water that contain chlorine to clean the outer surfaces and chromium coated parts of the product. Chlorine causes corrosion on such metal surfaces.

### Protection of plastic surfaces

-  Do not put the liquid oils or oil-cooked meals in your refrigerator in unsealed containers as they damage the plastic surfaces of your refrigerator. In case of spilling or smearing oil on the plastic surfaces, clean and rinse the relevant part of the surface at once with warm water.

**Warning:** Do not damage the refrigerant circuit. Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they have been recommended by the manufacturer.

**Warning:** Repairs must be carried out by authorised persons only. Repairs carried out by incompetent persons create a user risk.



## 7 Troubleshooting

Please review this list before calling a service centre. It could save you time and money. This list includes frequent complaints that do not arise from defective workmanship or material usage. Some of the features described here may not apply to your model.

### **The refrigerator does not operate.**

- Make sure the appliance plug is securely plugged in.
- Check for a blown fuse or tripped circuit breaker.
- Test the wall socket for power using another appliance.
- Inspect the electrical cord for damage.
- Eliminate the use of an extension cord, if any is being used.

### **Condensation on the side wall of the fridge compartment**

- Ambient is very cold. >>> Do not install the refrigerator in places where the temperature falls below 10 °C.
- Door has been opened frequently. >>> Do not open and close the door of refrigerator frequently.
- Ambient is very humid. >>> Do not install your refrigerator into highly humid places.
- Food containing liquid is stored in open containers. >>> Store food with liquid content in closed containers.
- Door of the refrigerator is left ajar. >>> Do not leave the doors of your refrigerator open for a long time.
- Thermostat is set to a very cold level. >>> Set the thermostat to a suitable level.

### **Compressor is not running**

- The protective thermal relay of the compressor will blow out during sudden power failures or plug-outs and plug-ins as the refrigerant pressure in the cooling system of the appliance has not yet been balanced. Your appliance will start running approximately after 15 minutes. Please call a service centre if the appliance does not start up at the end of this period.
- The appliance is in defrost cycle. This is normal for an automatic defrosting appliance. The defrosting cycle occurs periodically.
- Your appliance is not plugged into the wall socket. Make sure that the plug is properly fitted into the wall socket.
- Have the temperature adjustments been correctly made?
- Power might be cut off.

### **Temperature in the fridge is very high.**

- The fridge temperature might have been adjusted to a very high degree. Change the temperature of the fridge until the temperature reaches a sufficient level.
- Door might have been opened frequently or left ajar for a long time; open them less frequently.
- Door might have been left ajar; close the door completely.
- Large amount of hot food might have been put in the fridge recently. Wait until the fridge reaches the desired temperature.

### **Crispers are stuck.**

- The food might be touching the ceiling of the drawer. Rearrange the food in the drawer.

**The door is not closing.**

- Food packages are preventing the door from closing. >>>Replace the packages that are obstructing the door.
- The refrigerator is not completely even on the floor. >>>Adjust the feet to balance the refrigerator.
- The floor is not level or strong. >>>Make sure that the floor is level and capable to carry the refrigerator.

**Humidity occurs on the outside of the refrigerator or between the doors.**

- There might be humidity in the air; this is quite normal in humid weather. When the humidity is less, condensation will disappear.

**Bad odour inside the refrigerator.**

- No regular cleaning is performed. >>>Clean the inside of the refrigerator regularly with a sponge, lukewarm water or carbonate dissolved in water.
- Some containers or package materials may cause the smell. >>>Use a different container or different brand packaging material.
- Food is put into the refrigerator in uncovered containers. >>>Keep the food in closed containers. Microorganisms spreading out from uncovered containers can cause unpleasant odours.
- Remove the foods that have expired best before dates and spoiled from the refrigerator.

**Vibrations or noise.**

- The floor is not level or stable. >>> If the refrigerator rocks when moved slowly, balance it by adjusting its feet. Also make sure that the floor is strong enough to carry the refrigerator, and level.
- The items put onto the refrigerator may cause noise. >>>Remove the items on top of the refrigerator.

**Condensation on the inner walls of refrigerator.**

- Hot and humid weather increases icing and condensation. It is normal and not a fault.
- Doors are opened frequently or left ajar for a long time. >>>Do not open the doors frequently. Close them if they are open.
- Door is ajar. >>>Close the door completely.

**Whistle comes from the refrigerator.**

- Fans are used in order to cool the refrigerator. It is normal and not a fault.

## **Veillez d'abord lire ce manuel d'utilisation !**

Chère cliente, cher client,

Nous espérons que votre produit, qui a été fabriqué dans des usines modernes et vérifié suivant les procédures de contrôle de qualité les plus méticuleuses, vous aidera efficacement.

Veillez donc lire attentivement l'intégralité de ce manuel avant de commencer à utiliser le produit et conservez-le comme référence. Si vous remettez cet appareil à quelqu'un d'autre, remettez-lui également le manuel d'utilisation.




## **Le présent manuel vous aidera à utiliser votre produit efficacement et en toute sécurité.**

- Veuillez lire le manuel avant l'installation et l'utilisation du produit.
- Veillez à lire les instructions de sécurité.
- Conservez ce manuel dans un endroit facilement accessible car vous pourriez en avoir besoin ultérieurement.
- Lisez également la documentation fournie avec le produit.

N'oubliez pas que ce manuel d'utilisation est également valable pour plusieurs autres modèles. Les différences entre les différents modèles seront identifiées dans le manuel.

## **Explication des symboles**

**Les symboles suivants sont utilisés tout au long du manuel d'utilisation :**

-  Informations importantes ou astuces.
-  Avertissement relatif aux conditions dangereuses pour la vie et la propriété.
-  Avertissement relatif à la tension électrique.



### **ATTENTION!**

Pour assurer un fonctionnement normal de votre appareil qui utilise un agent frigorigère complètement écologique, R600a (infammable seulement dans certaines conditions) vous devez respecter les règles suivantes:

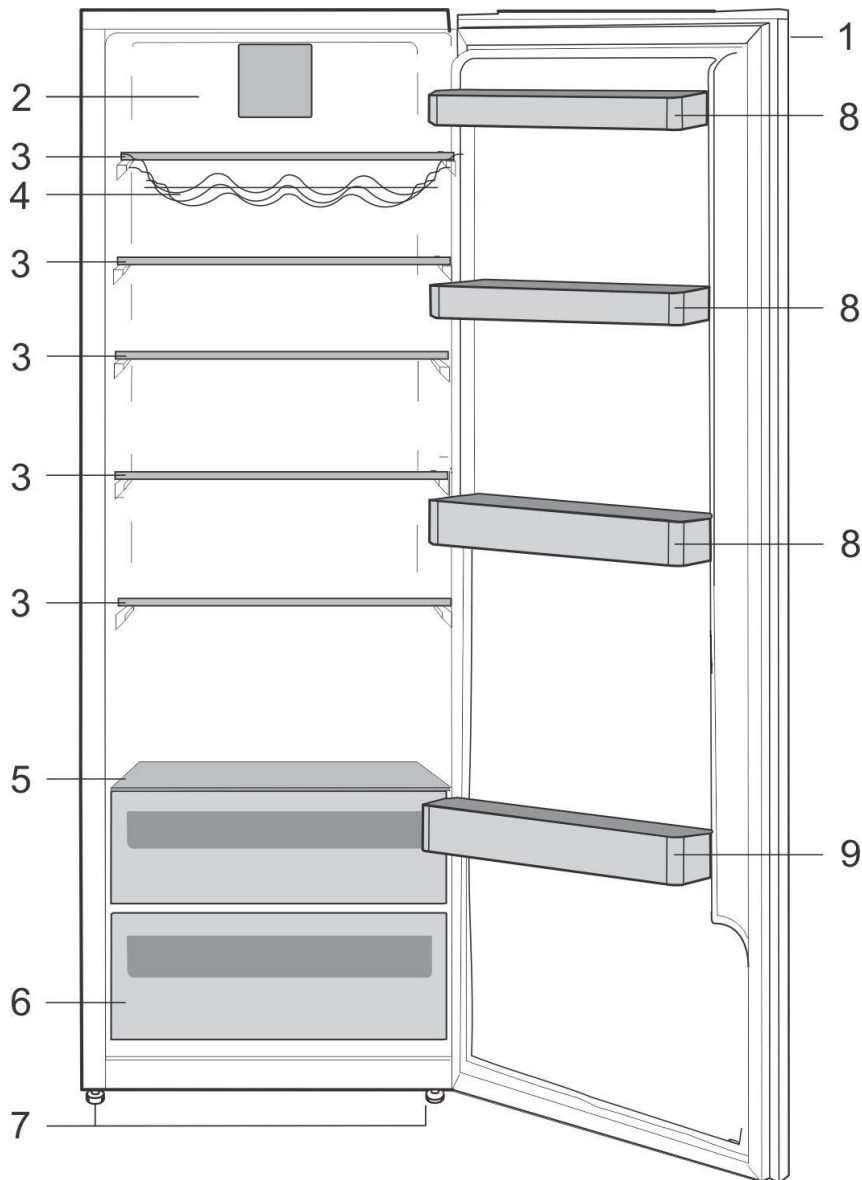
- N'empêchez pas la libre circulation de l'air autour de l'appareil.
- N'utilisez pas des dispositifs mécaniques pour accélérer le dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Ne détruisez pas le circuit frigorigère.
- N'utilisez pas des appareils électriques à l'intérieur du compartiment pour conserver les denrées, apart celles qui sont éventuellement recommandés par le fabricant.

## TABLE DES MATIÈRES

---

<b>1 Votre appareil</b>	<b>3</b>	<b>4 Préparation</b>	<b>10</b>
<b>2 Précautions de sécurité importantes</b>	<b>4</b>	<b>5 Utilisation de votre appareil</b>	<b>11</b>
Utilisation conforme .....	4	Réglage de la température de service	11
Sécurité générale .....	4	Réfrigération .....	13
Sécurité des enfants.....	6	Disposition des denrées .....	13
Conformité avec la réglementation		<b>7 Entretien et nettoyage</b>	<b>14</b>
WEEE et mise au rebut des déchets.....	6	Protection des surfaces en plastique .	14
Informations relatives à l'emballage .....	7	<b>8 Dépannage</b>	<b>15</b>
Avertissement HCA .....	7		
Mesures d'économie d'énergie .....	7		
<b>3 Installation</b>	<b>8</b>		
Éléments à prendre en considération lors du déménagement de votre réfrigérateur ...	8		
Avant de mettre votre réfrigérateur en marche.....	8		
Branchement électrique.....	8		
Mise au rebut de l'emballage .....	9		
Mise au rebut de votre ancien réfrigérateur	9		
Mise en place et installation .....	9		
Réversibilité des portes .....	9		
Remplacement de l'ampoule .....	9		
Réglage des pieds.....	9		

# 1 Votre appareil



- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| 1. Bandeau de commande                 | 6. Refroidisseur              |
| 2. Ventilateur du réfrigérateur        | 7. Pieds avant réglables      |
| 3. Clayettes réglables                 | 8. Balconnets réglables       |
| 4. Clayette range-bouteilles           | 9. Balconnet range-bouteilles |
| 5. Couvercle du refroidisseur et verre |                               |

**i** Les illustrations présentées dans ce manuel d'utilisation sont schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à votre produit. Si certains éléments illustrés ne sont pas inclus dans le produit que vous avez acheté, ils concernent d'autres modèles.

## 2 Précautions de sécurité importantes

Veillez examiner les informations suivantes.

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures ou dommages matériels.

Par ailleurs, tout engagement lié à la garantie et à la fiabilité du produit devient invalide.

Les pièces de rechange d'origine sont fournies pendant les 10 années suivant la date d'achat de l'appareil.

### Utilisation conforme

Ce produit est conçu pour être utilisé

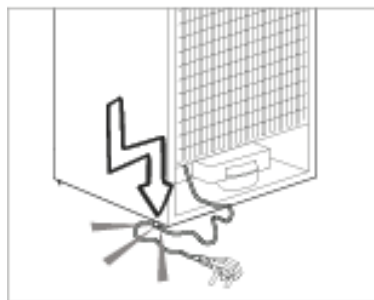
- en intérieur et dans des zones fermées telles que les maisons ;
- dans des environnements de travail fermés tels que les magasins et les bureaux ;
- dans des lieux d'hébergement fermés tels que les fermes, hôtels, pensions.
- Il ne doit pas être utilisé en extérieur.

### Sécurité générale

- Avant de vous débarrasser de votre appareil, veuillez consulter les autorités locales ou votre revendeur pour connaître le mode opératoire et les organismes de collecte agréés.
- Consultez le service après-vente agréé concernant toutes questions ou problèmes relatifs au réfrigérateur. N'intervenez pas ou ne laissez personne intervenir sur le réfrigérateur sans le communiquer au service après-vente.
- Ne mangez pas de cônes de crème glacée ou des glaçons immédiatement après les avoir sortis du compartiment de congélation ! (Cela pourrait provoquer des engelures dans votre bouche.)

- Ne posez pas de boissons en bouteilles ou en cannettes dans le congélateur. Cela peut entraîner leur éclatement.
- Ne touchez pas des produits congelés avec les mains, ils pourraient se coller à celles-ci.
- Débranchez votre réfrigérateur avant de le nettoyer ou de le dégivrer.
- La vapeur et des matériaux de nettoyage pulvérisés ne doivent jamais être utilisés pour les processus de nettoyage ou de dégivrage de votre réfrigérateur. La vapeur pourrait pénétrer dans les pièces électriques et provoquer des courts-circuits ou des électrocutions.
- N'utilisez jamais les pièces de votre réfrigérateur telles que la porte comme un support ou une marche.
- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil.
- N'endommagez pas les pièces où circule le liquide réfrigérant avec des outils de perforation ou coupants. Le liquide réfrigérant qui pourrait s'échapper si les canalisations de gaz de l'évaporateur, les rallonges de tuyau ou les revêtements de surface étaient percés, peut irriter la peau et provoquer des blessures aux yeux.
- Ne couvrez ou n'obstruez pas les orifices de ventilation du réfrigérateur.
- Les appareils électriques ne doivent être réparés que par des personnes autorisées. Les réparations réalisées par des personnes ne présentant pas les compétences requises peuvent présenter un risque pour l'utilisateur.

- En cas de dysfonctionnement ou lors d'opérations d'entretien ou de réparation, débranchez l'alimentation électrique du réfrigérateur soit en désactivant le fusible correspondant, soit en débranchant l'appareil.
- Ne tirez pas sur le câble lorsque vous débranchez la fiche de la prise.
- Ne conservez jamais d'aérosols contenant des substances inflammables et explosives dans l'appareil.
- N'utilisez pas d'outils mécaniques ou autres dispositifs pour accélérer le processus de décongélation autres que ceux qui sont recommandés par le fabricant.
- Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant de déficience physique, sensorielle, mentale, ou inexpérimentées, à moins qu'elles soient assistés par une personne responsable de leur sécurité ou qui les instruit en conséquence pour l'utilisation du produit.
- N'exploiter pas un appareil endommagé. Consultez le service après-vente en cas de problème.
- La sécurité électrique du réfrigérateur n'est assurée que si le système de mise à la terre de votre domicile est conforme aux normes en vigueur.
- L'exposition du produit à la pluie, à la neige, au soleil ou au vent présente des risques concernant la sécurité électrique.
- Contactez le service après-vente quand un câble d'alimentation est endommagé pour éviter tout danger.
- Ne branchez jamais le réfrigérateur à la prise murale au cours de l'installation.  
Vous vous exposeriez à un risque de mort ou à de blessures graves.
- Cet appareil est conçu seulement pour conserver des aliments. Par conséquent, il ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
- L'étiquette indiquant les caractéristiques techniques est située à l'intérieur de l'appareil, sur la paroi gauche.
- Ne branchez jamais votre réfrigérateur à des systèmes d'économie d'énergie, cela peut l'endommager.
- Si le réfrigérateur émet une lumière bleue, ne la regardez pas avec des outils optiques.
- Pour les réfrigérateurs contrôlés manuellement, attendez au moins 5 minutes pour allumer le réfrigérateur après une coupure de courant.
- Si cet appareil venait à changer de propriétaire, n'oubliez pas de remettre cette notice d'utilisation au nouveau propriétaire.
- Évitez d'endommager le câble d'alimentation quand vous transportez le réfrigérateur. Tordre le câble peut entraîner un incendie. Ne placez jamais d'objets lourds sur le câble d'alimentation.
- Évitez de toucher la prise avec des mains mouillées au moment de brancher l'appareil.



- Évitez de brancher le réfrigérateur lorsque la prise de courant électrique a lâché.
- Pour des raisons de sécurité, évitez de pulvériser directement de l'eau sur les parties externes et internes du réfrigérateur.




- Ne pulvérisez pas de substances contenant des gaz inflammables comme du propane près du réfrigérateur pour éviter tout risque d'incendie et d'explosion.
- Ne placez jamais de récipients contenant de l'eau sur votre réfrigérateur, ils pourraient causer des chocs électriques ou un incendie.
- Évitez de surcharger le réfrigérateur avec une quantité excessive d'aliments. S'il est surchargé, les aliments peuvent tomber, vous blesser et endommager le réfrigérateur quand vous ouvrez la porte.
- Ne placez jamais d'objets au-dessus du réfrigérateur, ils pourraient tomber quand vous ouvrez ou fermez la porte du réfrigérateur.
- Les produits qui nécessitent un contrôle de température précis (vaccin, médicaments sensibles à la chaleur, matériels scientifiques, etc.) ne doivent pas être conservés dans le réfrigérateur.
- Si le réfrigérateur n'est pas utilisé pendant longtemps, il doit être débranché. Un éventuel problème avec le câble d'alimentation pourrait causer un incendie.
- Le bout de la prise électrique doit être nettoyé régulièrement à l'aide d'un chiffon sec, sinon il peut provoquer un incendie.
- Le réfrigérateur peut bouger si ses pieds réglables ne sont pas bien fixés sur le sol. Bien fixer les pieds réglables sur le sol peut empêcher le réfrigérateur de bouger.
- Quand vous transportez le réfrigérateur, ne le tenez pas par la poignée de la porte. Vous pourriez la casser.
- Si vous devez placer votre produit près d'un autre réfrigérateur ou congélateur, la distance entre les appareils doit être d'au moins 8 cm. Sinon, les parois adjacentes peuvent être humidifiées.

## Sécurité des enfants

- Si la porte a un verrouillage, la clé doit rester hors de portée des enfants.
- Les enfants doivent être surveillés et empêchés de s'amuser avec le produit.

## Conformité avec la réglementation WEEE et mise au rebut des déchets



Le symbole  sur le produit ou sur son emballage indique que cet appareil peut ne pas être traité comme un déchet ménager. Au contraire, il doit être déposé au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que le présent produit est correctement mis au rebut, vous aiderez ainsi à éviter de potentielles conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qu'une mauvaise mise au rebut aurait par ailleurs entraînées. Pour plus d'informations relatives au recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités de votre localité, les services chargés de la mise au rebut de vos ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.



## Informations relatives à l'emballage

Les matériaux d'emballage de cet appareil sont fabriqués à partir de matériaux recyclables, conformément à nos réglementations nationales en matière d'environnement. Ne mettez pas les matériaux d'emballage au rebut avec les ordures ménagères ou tout autre déchet. Déposez-les aux points de collecte des matériaux d'emballage prévus par les autorités locales.

### N'oubliez pas...

Pour la préservation de la nature et de notre santé, il est indispensable de recycler les matières.

Si vous voulez contribuer au recyclage des matériaux d'emballage, vous pouvez vous renseigner auprès d'organisations environnementales ou de l'autorité locale proche de votre domicile.

## Avertissement HCA

### Si le système de refroidissement de votre appareil contient du R600a :

Ce gaz est inflammable. Par conséquent, veuillez prendre garde à ne pas endommager le système de refroidissement et les tuyauteries lors de son utilisation ou de son transport. En cas de dommages, éloignez votre produit de toute source potentielle de flammes susceptible de provoquer l'incendie de l'appareil. De même, placez le produit dans une pièce aérée.

Le type de gaz utilisé dans l'appareil est mentionné sur la plaque signalétique située sur la paroi gauche de l'intérieur du réfrigérateur.

Ne jetez jamais l'appareil au feu pour vous en débarrasser.

## Mesures d'économie d'énergie

- Ne laissez pas les portes du réfrigérateur ouvertes pendant une durée prolongée.
  - Ne pas mettre d'aliments ou de boissons chaud(e)s dans le réfrigérateur.
  - Ne surchargez pas le réfrigérateur pour ne pas obstruer pas la circulation d'air à l'intérieur.
  - Ne pas installer le réfrigérateur à la lumière directe du soleil ou près d'appareils émettant de la chaleur tels qu'un four, un lave-vaisselle ou un radiateur. Maintenez une distance d'au moins 30 cm entre votre réfrigérateur et toute source de chaleur, et à une distance de 5 cm d'un four électrique.
  - Veiller à conserver les denrées dans des récipients fermés.
  - Vous pouvez charger une quantité maximale d'aliments dans le compartiment de votre réfrigérateur, en enlevant l'étagère ou le tiroir du compartiment congélateur. La valeur de consommation énergétique déclarée du réfrigérateur a été déterminée lorsque le tiroir du compartiment congélateur a été enlevé. Il n'existe aucun risque à utiliser une clayette ou un tiroir adapté(e)s aux formes et tailles des aliments à congeler.
  - La décongélation des aliments dans le compartiment réfrigérateur permet de faire des économies d'énergie et de préserver la qualité des aliments.
- i** L'intérieur du réfrigérateur doit être soigneusement nettoyé.

### 3 Installation

⚠ Dans l'hypothèse où les informations contenues dans ce manuel n'ont pas été prises en compte par l'utilisateur, le fabricant décline toute responsabilité en cas de problème.

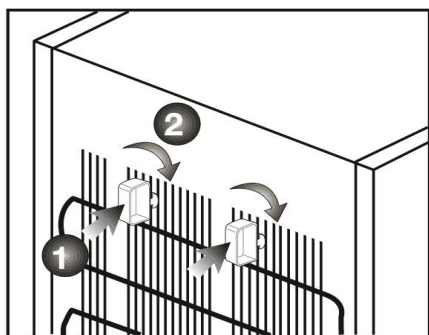
#### Éléments à prendre en considération lors du déménagement de votre réfrigérateur

1. Votre appareil doit être débranché. Avant le transport de votre réfrigérateur, vous devez le vider et le nettoyer.
2. Avant d'emballer votre réfrigérateur, vous devez fixer ses étagères, bac, accessoires, etc. avec du ruban adhésif afin de les protéger contre les chocs. L'emballage doit être solidement attaché avec du ruban adhésif épais ou avec un cordage solide. La réglementation en matière de transport et de marquage de l'emballage doit être strictement respectée.
3. L'emballage et les matériaux de protection d'emballage doivent être conservés pour les éventuels transports ou déplacements à venir.

#### Avant de mettre votre appareil en service,

Vérifiez les points suivants avant de commencer à utiliser votre réfrigérateur :

1. Fixez deux cales en plastique tel qu'indiqué sur le schéma ci-dessous. Les cales en plastique servent à maintenir une distance permettant la circulation de l'air entre le réfrigérateur et le mur. (Cette image n'est donnée qu'à titre indicatif ; elle n'est pas identique à votre produit.)



2. Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur, comme recommandé dans la section « Entretien et nettoyage ».
3. Insérez la prise du réfrigérateur dans la prise murale. Lorsque la porte du réfrigérateur est ouverte, la lampe interne du réfrigérateur s'éclaire.
4. Lorsque le compresseur commence à fonctionner, il émettra un son. Le liquide et les gaz intégrés au système du réfrigérateur peuvent également faire du bruit, que le compresseur soit en marche ou non. Ceci est tout à fait normal.
5. Les parties avant du réfrigérateur peuvent chauffer. Ce phénomène est normal. Ces zones doivent être chaudes pour éviter tout risque de condensation.

#### Branchement électrique

Branchez votre réfrigérateur à une prise mise à la terre et protégée par un fusible ayant une capacité appropriée. Important :

Le branchement doit être conforme aux normes en vigueur sur le territoire national.

- La fiche du câble d'alimentation doit être facilement accessible après installation.
- La sécurité électrique du réfrigérateur n'est assurée que si le système de mise à la terre de votre domicile est conforme aux normes en vigueur.
- La tension indiquée sur l'étiquette située sur la paroi gauche interne de votre produit doit correspondre à celle fournie par votre réseau électrique.
- **Les rallonges et prises multiples ne doivent pas être utilisées pour brancher l'appareil.**

⚠ Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié.

⚠ L'appareil ne doit pas être mis en service avant d'être réparé ! Cette précaution permet d'éviter tout risque de choc électrique !

## Mise au rebut de l'emballage

Les matériaux d'emballage peuvent être dangereux pour les enfants. Tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants ou jetez-les conformément aux consignes établies par les autorités locales en matière de déchets. Ne les jetez pas avec les déchets domestiques, déposez-les dans des centres de collecte désignés par les autorités locales.

L'emballage de votre appareil est produit à partir de matériaux recyclables.

## Mise au rebut de votre ancien réfrigérateur

Débarressez-vous de votre ancien réfrigérateur sans nuire à l'environnement.

- Vous pouvez consulter le service après-vente agréé ou le centre chargé de la mise au rebut dans votre municipalité pour en savoir plus sur la mise au rebut de votre produit.

Avant de procéder à la mise au rebut de votre machine, coupez la prise électrique et, le cas échéant, tout verrouillage susceptible de se trouver sur la porte. Rendez-les inopérants afin de ne pas exposer les enfants à d'éventuels dangers.

## Mise en place et installation

⚠ Si la porte d'entrée de la pièce où sera installé le réfrigérateur n'est pas assez large pour laisser passer le réfrigérateur, appelez le service après-vente qui retirera les portes du réfrigérateur et le fera entrer latéralement dans la pièce.

1. Installez le réfrigérateur dans un emplacement qui permette une utilisation pratique.
2. Maintenez le réfrigérateur éloigné de toutes sources de chaleur, des endroits humides et de la lumière directe du soleil.
3. Une ventilation d'air autour du réfrigérateur doit être aménagée pour obtenir un fonctionnement efficace.

Si le réfrigérateur est placé dans un enfoncement du mur, il doit y avoir un espace d'au moins 5 cm avec le plafond et d'au moins 5 cm avec le mur. Ne placez pas l'appareil sur des revêtements tels qu'un tapis ou de la moquette.

4. Placer le réfrigérateur sur une surface plane afin d'éviter les à-coups.

## Réversibilité des portes

La porte de votre réfrigérateur est conçue pour fonctionner dans les deux sens à votre convenance. Si vous souhaitez que la porte s'ouvre dans l'autre sens, faites appel au service d'entretien agréé le plus proche.

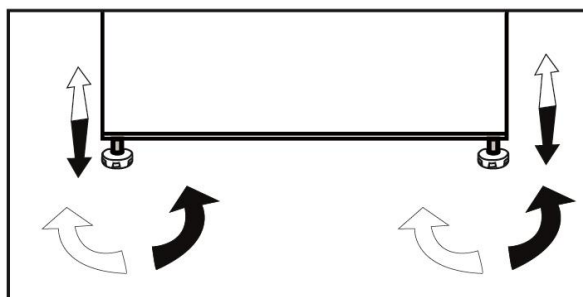
## Remplacement de l'ampoule

Pour remplacer l'ampoule LED du réfrigérateur, veuillez contacter le service après-vente agréé.

L'ampoule (s) utilisé dans cet appareil ne convient pas pour l'éclairage de la cuisine. Le but visé par cette lampe est d'aider à l'utilisateur de placer les aliments dans le réfrigérateur / congélateur d'une manière sûre et confortable. Les voyants utilisés dans cet appareil doivent résister aux conditions physiques extrêmes telles que des températures inférieures à -20°C.

## Réglage des pieds

Si le réfrigérateur n'est pas stable ; Vous pouvez équilibrer le réfrigérateur en tournant les pieds avant, tel qu'illustré sur le schéma. Le côté où se trouve le pied s'abaisse lorsque vous tournez dans le sens de la flèche noire, et s'élève lorsque vous tournez dans le sens opposé. Si vous vous faites aider par une personne pour soulever légèrement le réfrigérateur, l'opération s'en trouvera simplifiée.

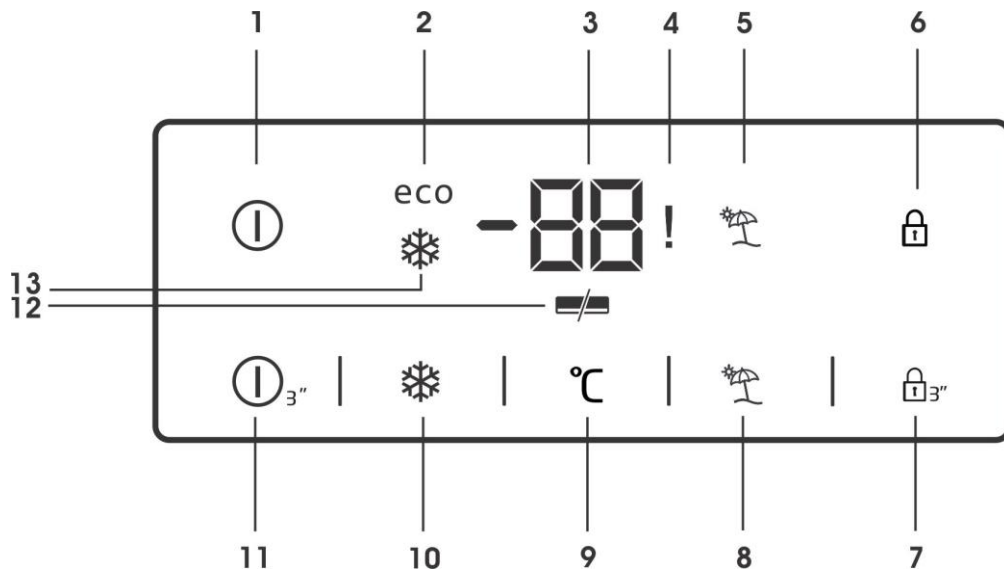


## 4 Préparation

---

- Votre réfrigérateur doit être installé à au moins 30 cm des sources de chaleur telles que les plaques de cuisson, les fours, les chauffages centraux et il ne doit pas.
- S'assurer que l'intérieur de l'appareil est soigneusement nettoyé.
- Si deux réfrigérateurs sont installés côte à côte, ils doivent être séparés par au moins 2 cm.
- Lorsque vous faites fonctionner le réfrigérateur pour la première fois, assurez-vous de suivre les instructions suivantes pendant les six premières heures.
- La porte ne doit pas être ouverte fréquemment.
- Le réfrigérateur doit fonctionner à vide, sans denrées à l'intérieur.
- Ne pas débrancher le réfrigérateur. Si une panne de courant se produit, veuillez vous reporter aux avertissements de la section « Solutions recommandées aux problèmes ».
- Ce produit a été conçu pour fonctionner à une température ambiante pouvant atteindre 43°C (110°F).

## 5 Utilisation de votre appareil



### 1. Indicateur On/Off (Marche/Arrêt) :

Cette icône (ⓘ) s'allume lorsque le congélateur est éteint. Toutes les autres icônes s'éteignent.

### 2. Voyant d'économie d'énergie

Cette icône (eco) s'allume lorsque le compartiment de congélation est réglé sur la température la plus économique : - 18 °C. Le voyant d'économie d'énergie s'éteint lorsque la fonction de congélation rapide est sélectionnée.

### 3. Indicateur de réglage de température du compartiment réfrigérateur :

Indique le réglage de température pour le compartiment réfrigérateur.

### 4. Coupure d'électricité / Température élevée / Voyant d'avertissement d'erreur :

Ce voyant (!) s'allume pour signaler une coupure d'électricité, un échec de température élevée et des avertissements d'erreur. Au cours des coupures d'électricité prolongées, la température maximale du compartiment congélateur s'affiche sur l'écran numérique.

### 5. Indicateur Vacances:

L'icône (☂) s'allume lorsque la fonction vacances est active.

### 6. Key lock (Verrouillage des commandes):

L'icône (🔒) s'allume quand le mode de verrouillage des commandes est activé.

### 7. Mode Verrouillage des commandes :

Appuyez sur le bouton de verrouillage des commandes (🔒<sub>3''</sub>) pendant 3 secondes. L'icône de verrouillage des commandes s'allumera et le mode de verrouillage des commandes sera activé. Les boutons ne fonctionneront pas si le mode de verrouillage des commandes est actif. Appuyez à nouveau sur le bouton de verrouillage des commandes sans interruption pendant 3 secondes. L'icône de verrouillage des commandes s'éteindra et le mode de verrouillage des commandes sera désactivé.

### **i** Important:

When you adjust the set temperature, there may be a short delay before the compressor starts to operate. This is normal and not a compressor fault.



## 8. Fonction Vacances

Lorsque vous appuyez sur le bouton Vacances, la fonction de vacances est activée et voyants de vacances. Vous pouvez utiliser cette fonction lorsque vous n'utiliserez pas votre réfrigérateur pendant une longue période. Notez qu'il ne devrait y avoir aucun aliment dans votre réfrigérateur, sinon le réfrigérateur ne peut pas conserver vos aliments en mode vacances. Si cette fonction est activé, compartiment réfrigérateur la température est maintenue à 15 ° C afin d'éviter les mauvaises odeurs. Pour désactiver cette fonction, appuyez à nouveau sur le bouton de la fonction Vacances.

## 9. Fonction de réglage du réfrigérateur

Cette fonction (°C) vous permet de régler la température du compartiment congélateur. Appuyez sur ce bouton pour régler la température du compartiment réfrigérateur à **8,7,6,5,4,3 et 2**, respectivement.

## 10. Fonction de réfrigérateur rapide

Le voyant réfrigérateur rapide (❄) s'allume lorsque la fonction correspondante est activée. Appuyez à nouveau sur le bouton pour annuler cette fonction. L'indicateur s'éteindra et les paramètres initiaux seront de nouveau appliqués.

La fonction de réfrigérateur rapide est annulée automatiquement 2 heures plus tard si vous ne l'avez pas annulée manuellement. Si vous souhaitez refroidir de grandes quantités de produits, appuyez sur le bouton Réfrigérateur rapide avant d'introduire ces produits dans le compartiment réfrigérateur.

## 11. Fonction On/Off (Marche/Arrêt) :

Cette fonction (Ⓛ) vous permet d'éteindre le réfrigérateur lorsque vous appuyez sur cette touche pendant 3 secondes. Le réfrigérateur peut être remis en marche en appuyant sur la touche On/Off (Marche/Arrêt) pendant 3 secondes.

## 12. Indicateur d'économie d'énergie :

Si la porte de l'appareil reste fermée pendant longtemps, alors la fonction Économie d'énergie s'active automatiquement et le symbole du mode Économie d'énergie (⏻) s'allume. Si la fonction Économie d'énergie est activée, tous les symboles de l'écran (hormis le symbole du mode Économie d'énergie) s'éteindront.

Lorsque la Fonction Économie d'énergie est active, si vous appuyez sur un bouton quelconque ou ouvrez la porte, cette fonction sera désactivée et les symboles qui se trouvent à l'écran redeviendront normaux.

La fonction Économie d'énergie est activée à l'usine et ne peut être annulée.

## 13. Indicateur de réfrigérateur rapide:

Cette icône (❄) s'allume lorsque la fonction de réfrigérateur rapide est active.

## Réfrigération

### Conservation des aliments

Le compartiment réfrigérateur est destiné à la conservation à court terme d'aliments frais et de boissons.

Conservez les produits laitiers dans le compartiment prévu à cet effet dans le réfrigérateur.

Les bouteilles peuvent être stockées sur la clayette support bouteilles ou dans le balconnet range bouteilles de la porte.

La viande crue sera conservée de manière optimale dans un sac en polyéthylène dans le compartiment situé tout en bas du réfrigérateur.

Laisser refroidir les aliments et boissons à la température ambiante avant de les mettre dans le réfrigérateur.

- Attention

Conservez l'alcool à forte concentration debout et bien fermé uniquement.

- Attention

Ne conservez pas de substances explosives ni de récipients à gaz propulseurs inflammables (crème en bombe, bombes aérosols etc.) Un risque d'explosion existe.

## Dégivrage

Le réfrigérateur se dégivre automatiquement.

## Disposition des denrées

Support à œufs	Œufs
Clayettes du compartiment de réfrigération	Nourriture dans des casseroles, assiettes couvertes et récipients fermés
Balconnets de la porte du compartiment de réfrigération	Produits ou boissons de petite taille et sous emballage (comme du lait, des jus de fruits ou de la bière)
Bac à légumes	Fruits et légumes

- ⚠ Nous vous recommandons de débrancher l'appareil avant de procéder au nettoyage.
- ⚠ N'utilisez jamais d'essence, de benzène ou de matériaux similaires pour le nettoyage.
- ⚠ N'utilisez jamais d'ustensiles tranchants, savon, produits de nettoyage domestique, détergents et cirage pour le nettoyage.
- ℹ Utilisez de l'eau tiède pour nettoyer la carrosserie du réfrigérateur et séchez-la soigneusement à l'aide d'un chiffon.
- ℹ Utilisez un chiffon humide préalablement trempé dans une solution d'une cuillère à café de bicarbonate de soude et d'un demi litre d'eau puis essoré pour nettoyer l'intérieur le réfrigérateur. Essuyez le réfrigérateur avec un chiffon doux.
- ⚠ Si le réfrigérateur n'est pas utilisé pendant une longue période, mettre l'appareil hors service et débrancher le câble d'alimentation, retirer tous les aliments, nettoyer le réfrigérateur et laisser la porte entrouverte.
- ℹ Inspectez les joints de porte régulièrement pour vérifier qu'ils sont propres et exempts de particules d'aliments.
- ⚠ N'utilisez jamais des produits nettoyants ou de l'eau contenant du chlore pour le nettoyage des surfaces externes et des pièces revêtues de chrome de l'appareil. Le chlore entraîne la corrosion de ces surfaces métalliques.

### Protection des surfaces en plastique

- ℹ Ne placez pas d'huiles ou de plats huileux dans le réfrigérateur dans des récipients non fermés car les graisses peuvent endommager les surfaces en plastique du réfrigérateur. Si vous versez ou éclaboussez de l'huile sur les surfaces en plastique, nettoyez et lavez les parties souillées avec de l'eau chaude immédiatement.

**Avertissement :** N'endommagez pas le circuit réfrigérant. N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage d'aliments de l'appareil, à moins qu'ils n'aient été recommandés par le fabricant.

**Avertissement :** Les travaux de réparation sont strictement réservés à un personnel agréé. Les réparations réalisées par des personnes ne présentant pas les compétences requises peuvent présenter un risque pour l'utilisateur.



## 7 Dépannage

Veillez consulter cette liste avant de contacter un centre de SAV. Cela pourrait vous faire gagner du temps et de l'argent. Cette liste comprend des plaintes fréquentes qui ne résultent pas de défauts de fabrication ou d'utilisation matérielle. Certaines des fonctionnalités décrites ici peuvent ne pas s'appliquer à votre modèle.

### **Le réfrigérateur ne fonctionne pas.**

- La fiche n'est pas insérée correctement dans la prise de courant. >>>Insérez correctement la fiche dans la prise de courant.
- Est-ce que le fusible ou la douille de raccord du réfrigérateur sont connectés ou est-ce que le fusible principal a sauté ? >>>Vérifiez le fusible.

### **Condensation sur la paroi intérieure du compartiment réfrigérateur.**

- La température ambiante est très froide >>>N'installez pas le réfrigérateur dans des endroits où la température peut être inférieure à 10°C.
- La porte a été ouverte souvent. >>>Évitez d'ouvrir et de fermer trop fréquemment la porte du réfrigérateur.
- L'environnement est très humide. >>>N'installez pas votre réfrigérateur dans des endroits très humides.
- La nourriture contenant du liquide est conservée dans des récipients ouverts. >>>Ne conservez pas de la nourriture contenant du liquide dans des récipients ouverts.
- La porte du réfrigérateur est laissée entrouverte. >>>Fermez la porte du réfrigérateur.
- Le thermostat est réglé à un niveau très froid. >>>Réglez le thermostat à un niveau adapté.

### **Le compresseur ne fonctionne pas.**

- Le dispositif de protection thermique du compresseur sautera en cas de coupures soudaines du courant ou de débranchement intempestif, en effet la pression du liquide réfrigérant du système de refroidissement ne sera pas équilibrée. Le réfrigérateur recommencera à fonctionner normalement après 6 minutes environ. Veuillez contacter le service après-vente si le réfrigérateur ne redémarre pas après cette période.
- Le réfrigérateur est en mode de dégivrage. >>>Cela est normal pour un réfrigérateur à dégivrage semi-automatique. Le cycle de dégivrage se déclenche régulièrement.
- Le réfrigérateur n'est pas branché à la prise. >>>Assurez-vous que la prise est branchée dans la prise murale.
- Les réglages de température ne sont pas effectués correctement. >>>Sélectionnez la température appropriée.
- Il y a une panne de courant. >>>Le réfrigérateur recommence à fonctionner normalement après le retour du courant.

### **Le niveau sonore augmente lorsque le réfrigérateur est en marche.**

- Les caractéristiques de performance du réfrigérateur peuvent changer en raison des variations de la température ambiante. Cela est normal et n'est pas un défaut.

**La porte ne se ferme pas.**

- Des récipients peuvent empêcher la fermeture de la porte. Remplacez les emballages qui empêchent la fermeture de la porte.
- Le réfrigérateur n'est pas complètement à plat sur le sol et oscille lorsqu'il est légèrement déplacé. Réglez les vis de levage.
- Le sol n'est pas plat ou solide. Assurez-vous que le sol est plat et capable de supporter le poids du réfrigérateur.

**De l'humidité est présente sur l'extérieur de l'appareil.**

- Il peut y avoir de l'humidité dans l'air ; cela est normal lorsque le temps est humide. Quand l'humidité diminue, la condensation disparaît.

**Mauvaise odeur dans l'appareil.**

- L'intérieur du réfrigérateur doit être nettoyé. Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur avec une éponge, de l'eau tiède ou de l'eau gazeuse.
- Certains récipients ou matériaux d'emballage peuvent être la cause de l'odeur. Utilisez un autre récipient ou une autre marque de matériau d'emballage.

**Vibrations ou bruits**

- Le sol n'est pas plat ou stable. >>>Si le réfrigérateur balance lorsqu'il est déplacé lentement, équilibrez-le en ajustant sa base. Assurez-vous que le sol est plat et suffisamment solide pour supporter le poids et le volume de l'appareil.
- Les éléments placés sur le réfrigérateur peuvent faire du bruit. >>>Enlevez les éléments du haut du réfrigérateur.

**Un sifflement sort du réfrigérateur.**

- Les ventilateurs sont utilisés pour refroidir le réfrigérateur. Cela est normal et n'est pas un défaut.

**Condensation sur les parois intérieures du réfrigérateur.**

- Un temps chaud et humide augmente la formation de givre et de condensation. Cela est normal et n'est pas un défaut.
- Les portes ont peut être été ouvertes fréquemment ou laissées entrouvertes pendant une durée prolongée. >>>N'ouvrez pas les portes fréquemment. Refermez-les si elles sont ouvertes.
- La porte est entrouverte. >>>Refermez complètement la porte.

## يرجى قراءة دليل المستخدم هذا أولاً!

عميلنا العزيز،

نأمل أن يقدم لكم هذا المنتج والذي تم إنتاجه في مصانع حديثة وفحصه بإجراءات صارمة لرقابة الجودة خدمة فعالة. لذا، اقرأ دليل المستخدم بالكامل بعناية قبل استخدام المنتج واحتفظ به كمرجع. إذا قمت بإعطاء المنتج إلى شخص آخر، فقم بإعطائه دليل المستخدم كذلك.

### سيساعدك دليل المستخدم على استخدام المنتج بسرعة وبطريقة مأمونة.

- يرجى قراءة هذا الدليل قبل تركيب المنتج وتشغيله.
  - تأكد من قراءة تعليمات السلامة.
  - احتفظ بهذا الدليل في مكان يسهل الوصول إليه عند الحاجة إليه في المستقبل.
  - اقرأ المستندات الأخرى المرفقة مع المنتج.
- تذكر أن دليل المستخدم هذا ينطبق على العديد من الموديلات الأخرى. سوف يتم تحديد الاختلافات بين الموديلات في هذا الدليل.

### شرح الرموز

يتم استخدام الرموز التالية في هذا الدليل:

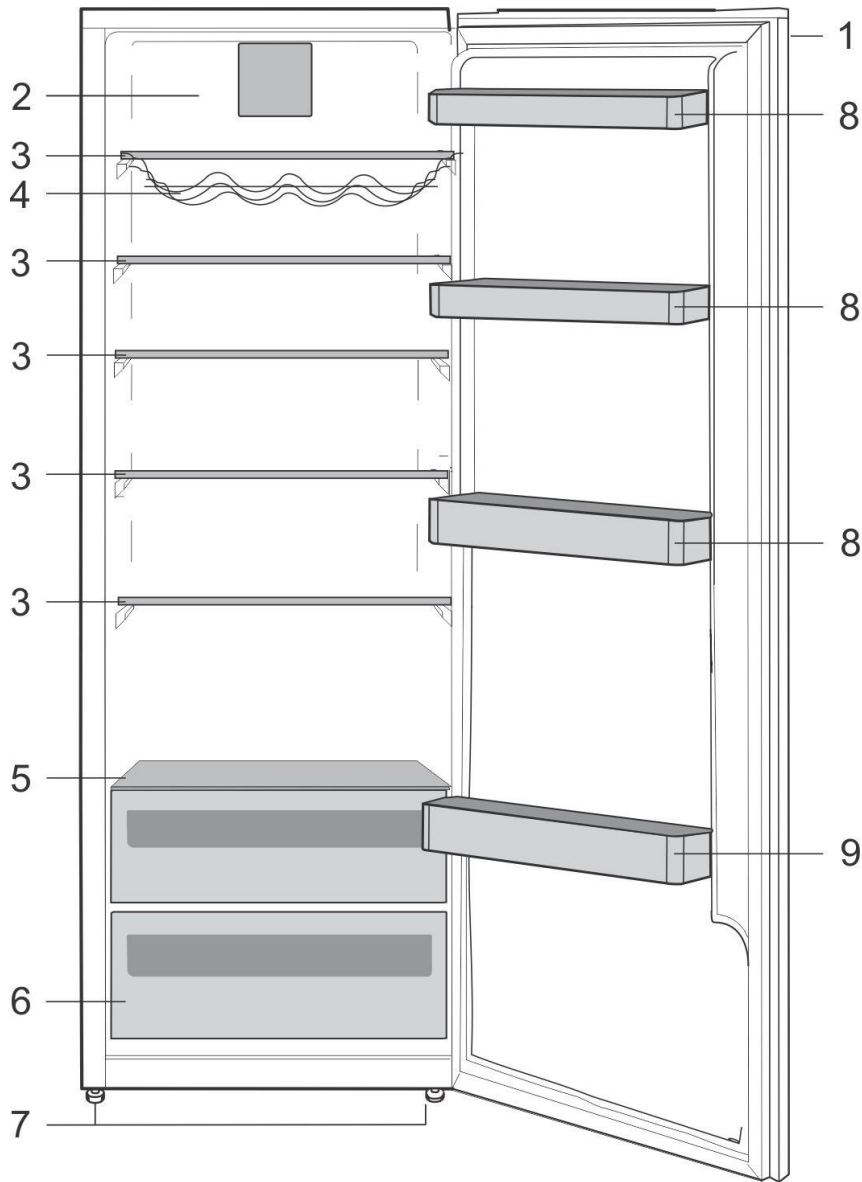
- ❗ معلومات مهمة أو تلميحات استخدام مفيدة.
- ⚠ تحذير ضد الأحوال الخطرة على حياة البشر والممتلكات.
- ⚠ تحذير ضد الفولتية الكهربائية.



### تحذير!

- لضمان التشغيل الطبيعي لجهاز التبريد لديك، والذي يستخدم سائل تبريد صديق للبيئة تماماً ( R600a قابل للاشتعال في ظروف معينة فقط)، يتعين عليك مراعاة القواعد التالية:
- ♦ لا تضع شيئاً معوقاً لحرية تدوير الهواء حول الجهاز.
  - ♦ لا تستخدم أدوات ميكانيكية لتسريع عملية إزالة الثلج، بخلاف الأدوات التي توصي بها الجهة المصنعة.
  - ♦ لا تعتمد إلى إتلاف دائرة التبريد.
  - ♦ لا تستخدم أدوات كهربائية داخل صندوق حفظ الطعام بالجهاز، بخلاف تلك الموصى بها من قبل الجهة المصنعة.

<b>10</b>	<b>4 التجميد</b>	<b>3</b>	<b>1 جهازك</b>
<b>11</b>	<b>5 استخدام جهازك</b>	<b>4</b>	<b>2 تحذيرات السلامة المهمة</b>
11	ضبط درجة حرارة التشغيل.....	4	الاستخدام المخصص.....
13	تميذغلاً نيزخت.....	4	السلامة العامة.....
13	جلتلا نلازرا.....	6	أمان الأطفال.....
<b>14</b>	<b>6 الصيانة والتنظيف</b>	6	متوافق مع تشريعات WEEE, التخلص من المنتجات
14	حماية الأسطح البلاستيكية.....	6	التالفة.....
<b>15</b>	<b>7 استكشاف الأعطال وإصلاحها</b>	7	بيانات التغليف.....
		7	تحذير الحرارة والتبريد والتهوية.....
		7	أمر يجب عملها لتوفير الطاقة.....
		<b>8</b>	<b>3 التركيب</b>
		8	نقاط يجب الاهتمام بها عند نقل الثلاجة.....
		8	قبل بدء تشغيل الثلاجة.....
		8	التوصيل الكهربائي.....
		9	التخلص من عبوة المنتج.....
		9	باو بدلاً سكد.....
		9	التخلص من الثلاجة القديمة.....
		9	الوضع والتركيب.....
		9	ةعاضلإا حابصم ريغت.....
		9	ضبط أقدام الثلاجة.....



- |                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1. لوحة التحكم            | 2. مروحة الأطعمة الطازجة    |
| 3. أرفف خزانة قابلة للضبط | 4. جثثا جردو جثثا جرد تماعد |
| 5. جاجزلاو دربملا عاطغ    | 6. دربم                     |
|                           | 7. طبضلاا تلباقا تيمامأ مدق |
|                           | 8. فوفر                     |
|                           | 9. تاجازلا فر               |

الأشكال الواردة في دليل التعليمات هذا هي رسومات بيانية وقد لا تتطابق تمامًا مع المنتج  
تتطابق تمامًا مع الجهاز. إذا لم تكن هذه القطع واردة في هذا الجهاز الذي اشتريته، فإنها مناسبة لأنواع  
أخرى.

- لا تضع المشروبات السائلة المعلبة أو الموضوعية في زجاجات في صندوق الفريزر. وإلا، فقد تنفجر.
- لا تلمس الطعام المجمد باليد، فقد يلتصق بيدك.
- افصل قابس التيار الكهربائي قبل تنظيف الثلاجة أو إزالة الثلج.
- لا يجب استخدام البخار أو مواد التنظيف بالبخار أبدًا في التنظيف أو عمليات إزالة الثلج من الثلاجة. ففي مثل هذه الحالة، قد يتفاعل البخار مع القطع الكهربائية ويؤدي إلى قطع التيار الكهربائي أو وقوع صدمة كهربائية.
- لا تستخدم مطلقًا قطع الثلاجة، مثل الباب كوسيلة دعم أو للوقوف عليه.
- لا تستخدم أي أجهزة كهربائية داخل الجهاز.
- لا تتلف الأجزاء حيث يتم تدوير الهواء البارد بأدوات حفر أو قطع. فقد ينفجر المبرد عند ثقب قنوات الغاز أو المبخر أو وصلات الأنابيب أو طلاءات السطح، وقد يتسبب ذلك في حدوث اعتلال للجلد وإصابات للعين.
- لا تغط فتحات تهوية الثلاجة أو تسدها بأي مواد.
- يجب إجراء إصلاحات الأجهزة الكهربائية بواسطة شخص مؤهل فقط. فعمليات الإصلاح التي يقوم بها أشخاص غير مؤهلين قد تمثل خطورة على المستخدم.

يرجى فحص المعلومات التالية. ربما يؤدي الإخفاق في اتباع هذه المعلومات إلى إصابات أو تلف للممتلكات. ومن ثم، قد تصبح كل التزامات الفعالية والضمان غير سارية. قطع الغيار الأصلية سوف يتم توفيرها لمدة 10 سنوات، بدءًا من تاريخ شراء المنتج.

### الاستخدام المخصص

- هذا المنتج مخصص للاستخدام داخل المنزل وفي الأماكن المغلقة كالمنازل؛
- في بيئات العمل المغلقة مثل المخازن والمكاتب؛
- في مناطق السكن المغلقة مثل منازل المزرعة والفنادق والشقق الفندقية.
- لذا، يجب عدم استخدامه في الأماكن الخارجية.

### السلامة العامة

- إذا أردت التخلص من الجهاز، فيوصى باستشارة مركز الصيانة المعتمد لمعرفة المعلومات المطلوبة والهيئات المعتمدة.
- استشر مركز الصيانة المعتمد حول كل الاستفسارات والمشكلات المتعلقة بالثلاجة. لا تتدخل ولا تدع أحدًا يتدخل في صيانة الجهاز دون إخبار مراكز الصيانة المعتمدة.
- لا تأكل بسكويت الأيس كريم ومكعبات الثلج مباشرة بعد إخراجها من مقصورة الفريزر. (فقد يسبب هذا لسعة صقيع داخل فمك.)

- تم تصميم هذا الجهاز فقط لأغراض حفظ الطعام. يجب ألا يُستخدم لأية أغراض أخرى.
- يوجد ملصق التصنيف الذي يحتوي على المواصفات الفنية للمنتج في الجانب الأيسر داخل الجهاز.
- لا تقم بتوصيل الثلاجة بأي نظم كهربية لتوفير الطاقة؛ فقد يتلف الجهاز.
- إذا كانت الثلاجة بها لون أزرق، فلا تنظر إلى اللون الأزرق من خلال أجهزة بصرية.
- إذا تم فصل التيار الكهربائي في الثلاجات المتحكم فيها يدويًا، فيرجى الانتظار لمدة 5 دقائق قبل إعادة توصيل التيار الكهربائي.
- ينبغي تسليم دليل التشغيل هذا إلى المالك الجديد للثلاجة عند بيعها للآخرين.
- تجنب تلف كابل الطاقة أثناء نقل الثلاجة. قد يتسبب الكابل المنثني في نشوب حريق. لا تضع أي أشياء ثقيلة على كابل الطاقة.
- لا تلمس القابض بأيدي مبتلة عند توصيل قابس الثلاجة.



- لا تقم بتوصيل الثلاجة بقابس كهربائي إذا كان منفذ التيار الكهربائي غير محكم.
- ينبغي عدم نثر الماء على الأجزاء الداخلية أو الخارجية للثلاجة لدواعي السلامة.

- في حالة وقوع أي عطل أو أثناء أي عملية صيانة أو أعمال إصلاح، افصل الثلاجة عن مصدر التيار الكهربائي الرئيسي إما بإغلاق المنصهر المعني أو بنزع قابس التيار الكهربائي الخاص بالجهاز.
- لا تجذب الكابل بل اجذب من القابض.
- يجب عدم الاحتفاظ في الثلاجة بالمواد القابلة للاشتعال أو المنتجات التي تحتوي على غازات قابلة للاشتعال وكذلك المواد القابلة للانفجار.
- يجب عدم استخدام أدوات ميكانيكية أو أية وسائل أخرى للتسريع من عملية إزالة التجميد، بخلاف الأدوات التي توصي بها الجهة المصنعة.
- هذا الجهاز غير معد للاستخدام بواسطة الأفراد ذوي القدرات الجسدية والحسية والذهنية المحدودة، أو الأفراد الذين يفتقدون للخبرة والمعرفة (بما في ذلك الأطفال) ما لم يتم الإشراف عليهم أو إعطائهم تعليمات استخدام الجهاز بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم أو الشخص الذي سيقوم بإعطائهم التعليمات الخاصة باستخدام المنتج.
- لا تقم بتشغيل الجهاز التالف. استشر مركز الصيانة إذا لديك أي شك.
- يمكن ضمان السلامة الكهربائية للثلاجة فقط إذا كان نظام التوصيل الأرضي في منزلك يتوافق مع المعايير.
- إن تعريض الجهاز للأمطار والثلج والشمس والرياح يمثل خطورة فيما يتعلق بالسلامة الكهربائية.
- اتصل بفني خدمة مؤهل في حالة وجود تلف بكابل الطاقة لتجنب المخاطر.
- لا تصل الثلاجة بالتيار الكهربائي أبدًا أثناء عملية التركيب.
- وإلا، فهناك خطر أن تلقى مصرعك أو تلحق بك إصابة خطيرة.


## أمان الأطفال

- إذا كان الباب مزوداً بقليل، فينبغي الاحتفاظ بالمفتاح بعيداً عن متناول الأطفال.
- يجب رقابة الأطفال حتى لا يعثوا بالمنتج.

## متوافق مع تشريعات WEEE, التخلص من

### المنتجات التالفة



يشير الرمز  الموجود على المنتج أو العبوة إلى أن هذا المنتج لا يمكن التعامل معه على أنه مخلفات منزلية. وبدلاً من ذلك يجب تسليمه إلى نقطة التجميع لإعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية. من خلال التحقق من أنه تم التخلص من هذا المنتج بشكل صحيح، سوف تساعد على منع الآثار السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان، والتي يمكن أن تسببها المعالجة غير الصحيحة لهذا المنتج. للحصول على مزيد من المعلومات حول إعادة تدوير هذا المنتج، يرجى الاتصال بمكتب البلدية المحلية أو وخدمة التخلص من المخلفات المنزلية الخاصة بك أو المحل الذي اشتريته منه هذا المنتج.

- لا ترش مواد قابلة للاشتعال مثل غاز البروبين بالقرب من الثلاجة بسبب مخاطر نشوب النيران والانفجار.
- لا تضع أشياء مملوءة بالماء أعلى الثلاجة، ففي حالة انسكابها، قد تؤدي إلى صدمة كهربية أو نشوب حريق.
- لا تزد من حمولة الثلاجة بالأطعمة. إذا كانت الثلاجة بها حمل زائد، فقد يسقط الطعام ويصيبك ويتلف الثلاجة عند فتح الباب.
- لا تضع أشياء ثقيلة أعلى الثلاجة حيث قد تقع عند فتح باب الثلاجة أو غلقه.
- ينبغي عدم حفظ المنتجات التي تحتاج إلى تحكم دقيق في درجات الحرارة (الأمصال أو الأدوية ذات الحساسية للحرارة أو المواد العلمية أو ما شابه) في الثلاجة.
- إذا لن يتم استخدام الثلاجة لفترة طويلة، فيجب فصلها عن التيار الكهربائي. قد تتسبب أي مشكلة في عزل الكابل في نشوب حريق.
- يجب تنظيف طرف قابس التيار الكهربائي بشكل دوري بقماش جاف، وإلا فقد يتسبب في نشوب حريق.
- من الممكن أن تتحرك الثلاجة إذا لم يتم تثبيتها بإحكام على الأرض. يمكن للأقدام القابلة للضبط المثبتة بإحكام على الأرض أن تثبت الثلاجة في مكانها ولا تتحرك.
- عند حمل الثلاجة، لا تمسكها من مقبض الباب. وإلا فسينكسر.
- عندما ترغب في تشغيل ثلاجتك بجوار ثلاجة أخرى، اترك مسافة 8 سم على الأقل بينهما. وإلا فقد تصبح الحوائط الجانبية المقابلة لبعضها البعض رطبة.



- لا تترك أبواب الثلاجة مفتوحة لفترة طويلة.
- لا تضع الأطعمة أو المشروبات الساخنة في الثلاجة.
- لا تزد حمل الثلاجة بحيث لا تمنع دورة الهواء داخلها.
- لا تركب الثلاجة تحت أشعة الشمس المباشرة أو بالقرب من أجهزة تنبعث منها حرارة مثل الفرن أو غسالة الأطباق أو المشع. يجب وضع الثلاجة على بعد 30 سم على الأقل من مصادر الحرارة المنبعثة وعلى الأقل 5 سم من المواعد الكهربائية.
- يجب وضع الطعام في علب مغلقة.
- يمكنك وضع أطعمة أكثر داخل صندوق الفريزر في الثلاجة من خلال إزالة أدراج مقصورة الفريزر. تم تحديد قيمة استهلاك الطاقة المعلنة للثلاجة مع إزالة درج مقصورة الفريزر. ولا توجد خطورة من استخدام الرف أو الدرج المناسب للأشكال وأحجام الأطعمة المطلوب تجميدها.
- إذابة الطعام المجمد في مقصورة الجهاز ستوفر الطاقة وتحفظ جودة الطعام.

**i** يجب تنظيف الجزء الداخلي من الثلاجة بعناية.

تم تصنيع مواد التغليف الخاصة بهذا المنتج من مواد قابلة لإعادة التصنيع وفقاً للوائح البيئية المحلية الخاصة بنا. لا تتخلص من مواد التعبئة مع النفايات المنزلية أو النفايات الأخرى. بل تخلص منها في نقاط تجميع مواد التغليف المعينة من قبل السلطات المحلية.  
لا تنس...

يجب عدم التخلص من أي مواد قابلة لإعادة التدوير حفاظاً على الطبيعة وثروة الموارد القومية. إذا كنت تريد المشاركة في إعادة تقييم مواد التعبئة، يمكنك استشارة منظمات البيئة أو المجالس البلدية التي بجوارك.

### تحذير الحرارة والتبريد والتهوية

إذا كان المنتج مزوداً بنظام تبريد يحتوي على R600a: فهذا الغاز قابل للاشتعال. لذا، يجب توخي الحذر حتى لا يتم إتلاف نظام التبريد والأنابيب أثناء الاستخدام والنقل. في حالة التلف، لا تتخلص من المنتج بإلقائه في النيران، واحتفظ به بعيداً عن مصادر النيران المحتملة والتي يمكن أن تتسبب في نشوب النيران بالمنتج واحرص على تهوية الحجرة التي تحتفظ بالمنتج فيها.

نوع الغاز المستخدم في هذا المنتج مذكور على ملصق النوع الموجود على الجانب الأيسر الداخلي للثلاجة. لا تتخلص من المنتج مطلقاً بإلقائه في النيران.

### التوصيل الكهربائي

صل المنتج بمنفذ توصيل أرضي محمي بمنصهر ذي سعة مناسبة.  
مهم:

- يجب أن يتوافق التوصيل مع اللوائح الوطنية.
- يجب أن يكون قابس التيار في مكان يسهل الوصول إليه بعد التركيب.
- يمكن ضمان السلامة الكهربائية للثلاجة فقط إذا كان نظام التوصيل الأرضي في منزلك يتوافق مع المعايير.
- جهد التيار الكهربائي المذكور على الملصق الموجود على الجانب الداخلي الأيسر من المنتج يجب أن يكون مساوياً لجهد الشبكة لديك.
- يجب عدم استخدام الوصلات الكهربائية والمقابس متعددة المسالك للتوصيل.

⚠ يجب يتم استبدال كابل التيار التالف بواسطة فني الكهرباء المعتمد.

⚠ يجب ألا يتم تشغيل المنتج قبل إصلاحه! حيث يوجد خطر يكمن في التعرض لصدمة كهربائية!

### التخلص من عبوة المنتج

قد تكون مواد التغليف خطيرة على الأطفال. احتفظ بمواد التغليف بعيداً عن متناول الأطفال أو تخلص منها بتصنيفها وفقاً لتعليمات التخلص من المخلفات المحددة من السلطات المحلية. لا تتخلص من المخلفات مع مخلفات المنزل العادية. قم بالتخلص منها من خلال نقاط التقاط مواد التعبئة والتغليف المحددة من السلطات المحلية. يتم تصنيع حزمة تعبئة الثلاجة من مواد قابلة لإعادة التدوير.

⚠ في حالة عدم الأخذ بالمعلومات الواردة في دليل المستخدم في الحسبان، لا يتحمل المصنع أي مسؤولية نتيجة لهذا.

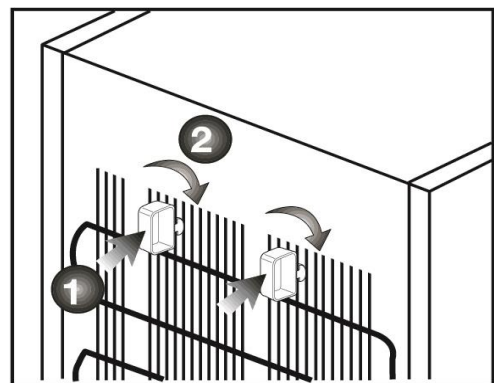
### نقاط يجب الاهتمام بها عند نقل الثلاجة

1. يجب فصل التيار الكهربائي عن الجهاز. قبل نقل الثلاجة بالموصلات يجب تفريغها وتنظيفها.
2. قبل إعادة تعبئتها، يجب تثبيت الأرفف والملحقات والدرج وإلخ، داخل الثلاجة بشريط لاصق وتأمينها ضد الصدمات. يجب لف عبوة الثلاجة بشريط سميك أو بحبال سليمة ويجب الالتزام بقواعد نقل عبوة الثلاجة بصراصة.
3. يجب الحفاظ على العبوة الأصلية ومواد التغليف المصاحبة لأغراض النقل المستقبلي أو الانتقال.

### قبل بدء تشغيل الجهاز،

تحقق من التالي قبل بدء تشغيل الثلاجة:

1. أرفق الأسافين البلاستيكية كما هو موضح أدناه. يتم استخدام الأسافين البلاستيكية للحفاظ على وجود مسافة والتي ستؤكد على تدوير الهواء بين الثلاجة والحائط. (وضعت هذه الصورة كوصف تصويري ولا تتطابق بالكامل مع المنتج الخاص بك).



2. نظف الجزء الداخلي للثلاجة كما هو موصى به في قسم "الصيانة والتنظيف".

3. قم بتوصيل قابس الثلاجة مع مقبس الحائط. عند فتح باب الثلاجة، سيضيء المصباح الداخلي.

4. عندما يبدأ المكثف بالعمل، ستسمع صوتاً. قد تؤدي السوائل والغازات المتسربة من جهاز الثلاجة إلى إحداث ضوضاء، حتى إن كان جهاز ضغط الهواء لا يعمل، وهذا أمر طبيعي.

## التخلص من ثلاجتك القديمة

تخلص من الثلاجة القديمة دون إحداث أي ضرر بالبيئة.

- يمكنك استشارة الوكيل المعتمد لديك أو مركز تجميع النفايات بمدينتك حول التخلص من الثلاجة القديمة.

قبل التخلص من الثلاجة، اقطع القابس الكهربائي. وفي حالة وجود أي أقفال على باب الثلاجة، اجعلها غير قابلة للتشغيل لحماية الأطفال من أي خطر.

## الوضع والتركيب

⚠ أ إذا كان باب الحجرة التي ستوضع فيها الثلاجة ضيقاً بدرجة لا تسمح بمرور الثلاجة من خلاله، فاتصل بمركز الصيانة المعتمد لإزالة أبواب الثلاجة وتمريرها وهي مائلة من الباب.

1. ركب الثلاجة في مكان يسمح بسهولة الاستخدام.
2. ضع الثلاجة بعيداً عن مصادر الحرارة والمناطق الرطبة وأشعة الشمس المباشرة.

3. يجب أن تتوفر التهوية المناسبة حول الثلاجة للحصول على تشغيل يتسم بالكفاءة. إذا كانت الثلاجة ستوضع في تجويف داخل الحائط، فيجب أن يترك 5 سم على الأقل بينها وبين السقف و5 سم على الأقل بينها وبين الحائط. لا تضع ثلاجتك على مواد مثل السجاد أو الموكيت.
4. ضع الثلاجة على سطح مستو لمنع الحركة المفاجئة.

## عكس الأبواب

صمم باب الثلاجة للعمل في كلا الاتجاهين ليلائم حاجتك. إذا أردت فتح الباب تجاه الجانب الآخر، يرجى الاتصال بأقرب مركز خدمة معتمد للمساعدة.

## تغيير مصباح الإضاءة

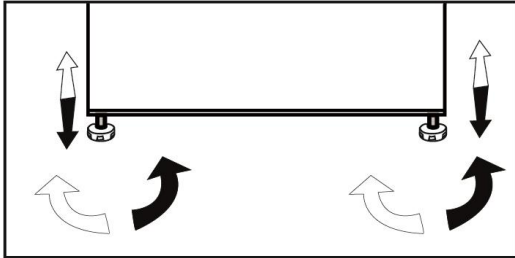
لتغيير المصباح/مصباح الإضاءة الخلفية (LED) المستخدم في إضاءة الثلاجة، يرجى الاتصال بمركز الصيانة المعتمد.

المصباح (المصابيح) المستخدم في هذه الأجهزة ليس مناسباً لإضاءة غرفة منزلية. الغرض المقصود من هذا المصباح هو مساعدة المستخدم عند وضع المواد الغذائية في الثلاجة / الفريزر بطريقة آمنة ومريحة. المصابيح المستخدمة في هذا الجهاز لها قدرة تحمل تتمثل في درجات الحرارة أقل من 20- درجة مئوية.

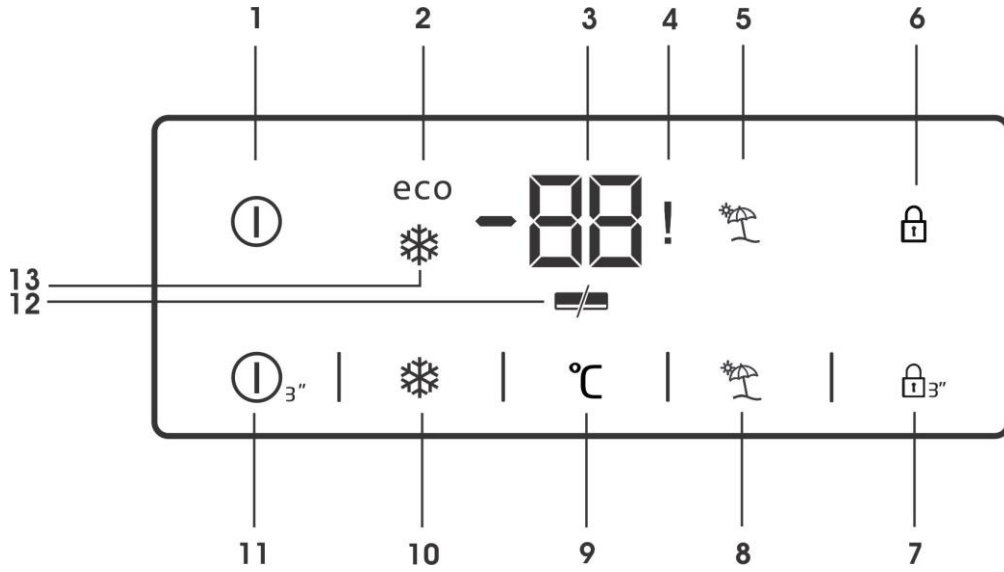
## ضبط أقدام الثلاجة

إذا كانت الثلاجة غير متزنة؛

يمكن ضبط اتزان الثلاجة بتدوير الأقدام الأمامية كما هو موضح بالشكل. يتم خفض الركن الموجود فيه القدم عند التدوير باتجاه السهم الأسود ويرتفع عند التدوير في الاتجاه المعاكس. ستساعد الاستعانة بشخص آخر في رفع الثلاجة قليلاً في إنجاز هذه العملية.



- يجب تركيب الثلاجة على بعد 30 سم على الأقل من مصادر الحرارة مثل المواقد والأفران والسخان المركزي وعدم وضعها في ضوء الشمس المباشر.
- تأكد من نظافة الثلاجة من الداخل بالكامل.
- إذا كنت بصدد تركيب ثلاجتين جنباً إلى جنب، فيجب المباشرة بينهما بمسافة 2 سم على الأقل.
- عند تشغيل الثلاجة للمرة الأولى، يرجى مراعاة التعليمات التالية أثناء الساعات الستة الأولى.
- يجب عدم فتح الباب بصورة متكررة.
- يجب تشغيلها وهي خاوية بدون أي أطعمة داخلها.
- لا تنزع قابس التيار الكهربائي للثلاجة. إذا توقف التيار الكهربائي رغماً عنك، فيرجى قراءة التحذيرات الواردة في قسم "حلول مقترحة للمشكلات".
- هذا المنتج صُمم ليعمل تحت درجات حرارة محيطية تصل إلى 43 درجة مئوية (110 فهرنهايت).



### 1. مؤشر التشغيل/الإيقاف:

تُضيء هذه الأيقونة (ⓘ) عند إيقاف الفريزر. وتنطفئ كل الأيقونات الأخرى.

### 2. مؤشر الاستخدام الاقتصادي:

تُضيء هذه الأيقونة (eco) عند ضبط غرفة الفريزر على درجة حرارة 18- مئوية وهي تمثل أكثر قيمة ضبط اقتصادية. ينطفئ مؤشر الاستخدام الاقتصادي عند اختيار وظيفة التجميد السريع.

### 3. مؤشر درجة حرارة صندوق الثلجة

يبين درجة الحرارة المضبوطة لمقصورة الثلجة.

### 4. مؤشر فشل الطاقة/ارتفاع درجة الحرارة / تحذير الأخطاء

يعمل هذا الضوء (!) طوال فترات فشل الطاقة وأعطال درجة الحرارة العالية وتحذيرات الأخطاء. في أثناء فترة قصور الطاقة المستديم فإن أعلى درجة حرارة تصل إليها غرفة المجمد سوف تومض على الشاشة الرقمية.

### 5. مؤشر وظيفة الإجازة

يضيء هذا الرمز عند تنشيط وظيفة الإجازة.

### 6. مؤشر قفل المفاتيح:

ستضيء هذه الأيقونة (ⓘ) عندما يتم تفعيل وضع قفل المفاتيح.

### 7. وضع قفل المفاتيح:

اضغط على زر قفل المفاتيح باستمرار (ⓘ) لمدة 3 ثوان. سوف تضيء أيقونة قفل المفاتيح ويتم تفعيل وضع قفل المفاتيح. لن تعمل الأزرار إذا كان وضع قفل المفاتيح فعالاً. اضغط على زر قفل المفاتيح باستمرار لمدة 3 ثوان أخرى. سوف تنطفئ أيقونة قفل المفاتيح ويتم الخروج من وضع قفل المفاتيح.

### مهم ⓘ

عند تعديل درجة الحرارة المعينة، قد يحدث تأخير قصير قبل بدء عمل الضاغط. وهذا طبيعي ولا يعد ذلك عيباً في الضاغط.

## 8. تازاجلاً ءففظو

، ءلطف رزى لء طغضلا دء و ءلطف ءففظو طفشنت مءء لا امءء ءففظولا هءه ما دءنسا كنكمء. ءلطف رشؤم ءاوضاً لءا د ماعط ءءوء لا مءاً طءلا. ءلظو ءرءل ءءلاءلا مءءنسا مءو ءفء ماعط طءل ءءلاءلا مءنسا نل لءا و ، ءءلاءلا ءففظولا هءه تناك اءا. ءلاطءلا ءءلاءلا ءروصقم ، طفشنت مءء لءا نل مءوئم ءءء 15 دء ءرءلا ءءء طافءءلا مءء. ءهءرءلا ءءارلا مءم لى رءاً ءرم ءلطف رزى لء طغضلا نل ءقوعملا ءلطف ءففظو.

## 9. ءءلاءلا ءءومء ءففظو

ءروصقم ءرءء ءءء طبض ءففظولا هءه ءءء ءمسا ءرءء ءءء طبض رءلا اءه لء طغضلا. ءءلاءلا ... ءءء 2, 4, 5, 6, 7, 8 لء ءءلاءلا ءو دءنص بءءرءلاب.

## 10. مءرسللا ءمءءلا ءففظو:

لءءنسا دء (❄️) Quick Fridge رشؤم لءءنسا مءء Quick Fridge رءلا لء طغضلا. Quick Fridge ءففظو ءففظولا هءه ءاغلل لى رءاً ءرم Fridge فائنءسا مءنسا مءرسللا ءءلاءلا رشؤم لءءنسا فءقءل مءنسا آءلقءل مءرسللا ءءلاءلا ءففظو ءاغلل مءنسا. ءءءءلا ءاءءءلا لى فبءرءءنك اءا. آءوءءل ءهءاغلل مءءل اءا نل ءءءءءء رءلا لء طغضلا ، ءرءلا ماعطلا نل ءرءء ءمء ءءرءء لءءو لءء Quick Fridge ءءلاءلا ءروصقم ءففظو ماعطلا.

## 11. وظفة ءءنسل/الءقاف

طغضلا دء ءءلاءلا فءقءل (❶) ءففظولا هءه ءءء ءءنسا نل لى رءاً ءرم ءءلاءلا لءءنسا مءء ءء. 3 ءءل ءهءلء نل ءوء 3 ءءل فءقءللا / لءءنسا رزى لء طغضلا ءرءل.

## 12. مؤشر ءوفءر الطاقء:

ءء ءقاء باب المءء مءلقاً لءءرء طوءلء فسوف ءءم آوءمءلءكاً ءءءل وظفة ءوفءر الطاقء وبضىء رمء ءوفءر الطاقء (❷/❸).

ءء ءءءل وظفة ءوفءر الطاقء، فسوف ءنطفل ءل الرموز فى الشاشءة (ما ءءا رمء ءوفءر الطاقء).

ءءما ءءون وظفة ءوفر الطاقء مءءلء، فى ءالة الضءط ءلى آى زر أو ءءء الباب، سءم ءءء وظفة ءوفءر الطاقء وسءرءء الرموز ءلى الشاشءة ءلى الوضء الطءبءى. وظفة ءوفءر الطاقء ءءون مءءلء فى المصنع ولا ءمءن ءلءاها.

## 13. مءرسللا ءءرءللا رشؤم:

ءءمء هءه الءقؤنة (❄️) ءءما ءءون وظفة ءءلاءل السرءء ءءء ءءنسل.

## تخزين الأغذية

## وضع الطعام

البيض	حامل البيض
الطعام في معلبات وأطباق مغطاة وعلب مغلقة.	أرفف صندوق الثلجة
طعام قليل أو مغلف أو مشروبات (مثل اللبن وعصائر الفواكه)	أرفف باب صندوق الثلجة
الخضروات والفاكهة	مقصورة الطعام الطازج

يتم استخدام مقصورة الثلجة لتخزين الأغذية الطازجة والمشروبات لفترة قصيرة. قم بتخزين منتجات الألبان في التجويف المخصص لذلك بالثلجة/الفريزر. يمكن تخزين الزجاج في حمالة الزجاج أو لوح الزجاج الموجود بالباب. يُفضل تخزين اللحم النيئ في كيس من البوليثلين في الرف الثاني أعلى الثلجة. ينبغي تبريد الأغذية والمشروبات الساخنة في درجة حرارة الغرفة قبل وضعها في الثلجة/الفريزر. يوصى بعدم حفظ الطعام المجمد على غطاء الدرج لأغراض الذوبان. يمكن استخدام الأرفف الأخرى لأغراض إذابة الثلج.

## تنبيه

يحفظ الكحول المركز فقط في وضع قائم لأعلى والزجاجة محكمة الغلق.

## تنبيه

لا تقم بتخزين مواد قابلة للانفجار أو عبوات تحتوي على غازات مضغوطة قابلة للاحتراق (عبوات الكريم وعبوات الاسبراي...الخ.) في الجهاز. هناك خطر انفجار.

## إزالة الثلج

يتم إزالة الثلج عن الجهاز بطريقة أوتوماتيكية.



## حماية الأسطح البلاستيكية

**ⓘ** لا تضع زيوتًا سائلة أو وجبات مطبوخة بالزيت في الثلاجة في علب غير معزولة، إذ قد تتسبب في تلف الأسطح البلاستيكية للثلاجة. في حالة انسكاب زيت أو تسربه على الأسطح البلاستيكية، نظف هذا الجزء واشطفه فورًا بماء دافئ.

**تحذير:** يجب عدم إتلاف دائرة التبريد. يجب عدم استخدام أجهزة كهربائية دخل تجاوبف تخزين الطعام الموجودة بالجهاز، إلا إذا كانت قد أوصت بها جهة التصنيع.

**تحذير:** يجب ألا يُجري الإصلاحات إلا أشخاص معتمدون. عمليات الإصلاح التي يقوم بها أشخاص غير مؤهلين قد تمثل خطورة على المستخدم.

**⚠** نوصي بفصل الجهاز عن التيار الكهربائي قبل تنظيفه.

**⚠** لا تستخدم جازولين أو أية مواد مشابهة بغرض التنظيف.

**⚠** لا تستخدم أبدًا أي مواد كاشطة أو صابونًا أو منظفات منزلية أو منظفات غسيل أو شمع التلميع عند التنظيف.

**ⓘ** استخدم المياه الفاترة لتنظيف صندوق الثلاجة ثم جفّفه.

**ⓘ** استخدم قطعة من القماش الملتوية والرطبة مع ملء ملعقة شاي من بيكربونات الصودا مضافة إلى جالون من الماء لتنظيف الداخل ثم يجفف بقطعة قماش ناعمة.

**⚠** إذا كان الجهاز لن يستعمل لفترة طويلة من الزمن، أغلقه وافصل عنه كابل الطاقة وأفرغ جميع الأطعمة ونظفه واترك الباب مفتوحًا جزئيًا.

**ⓘ** قم بفحص موانع التسرب في الباب بانتظام للتأكد من سلامتها وخلوها من رقاقت الطعام.

**⚠** لا تستخدم أبدًا مواد التنظيف أو المياه التي تحتوي على الكلورين لتنظيف الأسطح الخارجية والأجزاء المطلية بالكروم من المنتج. فالكلورين يتسبب في تآكل هذه الأسطح المعدنية.

**⚠** قد يتم إزالة أدرج الفريزر لأغراض التنظيف. أعد وضع الأدرج في أماكنها الأصلية. لإزالة درج الفريزر، اسحبه للخارج بعيدًا بقدر الإمكان، وقم بإمالاته لأعلى ثم اسحبه للخارج تمامًا.

يُرجى مراجعة هذه القائمة قبل الاتصال بأحد مراكز الخدمة. فسيوفر عليك وقتًا ومالاً. تشمل هذه القائمة الشكاوى التي لا تنتج عن عيوب صناعة أو المواد المستخدمة. قد لا تنطبق بعض الميزات الواردة في هذا الدليل على الموديل الخاص بك.

الثلاجة لا تعمل.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• الثلاجة غير متصلة بالمقبس بشكل صحيح. &lt;&lt; أدخل المقبس في المقبس بإحكام.</li> <li>• منصهر المقبس المتصلة به الثلاجة أو المنصهر الرئيسي قد احترق. &lt;&lt; تحقق من المنصهر.</li> </ul>
وجود تكاثف في جانب مقصورة الثلاجة (المنطقة المتعددة، التحكم في التبريد، والمنطقة المرنة).
<ul style="list-style-type: none"> <li>• درجة الحرارة المحيطة باردة جدًا. &lt;&lt;&lt; لا تقم بتركيب الثلاجة في الأماكن التي تنخفض فيها درجة الحرارة عن 10 درجات مئوية.</li> <li>• يتم فتح الأبواب بشكل متكرر. &lt;&lt;&lt; تجنب تكرار فتح الباب وإغلاقه بشكل متكرر.</li> <li>• المنطقة المحيطة رطبة جدًا. &lt;&lt;&lt; لا تقم بتركيب الثلاجة في أماكن ذات نسبة رطوبة عالية.</li> <li>• يتم تخزين الأطعمة التي تحتوي على سوائل في حاويات مفتوحة. &lt;&lt;&lt; لا تحتفظ بالأطعمة التي بها سوائل في حاويات مفتوحة.</li> <li>• باب الثلاجة مفتوح جزئياً. &lt;&lt; أغلق باب الثلاجة.</li> <li>• تم ضبط الترموستات على درجة باردة جدًا. &lt;&lt;&lt; اضبط الترموستات على المستوى المناسب.</li> </ul>
جهاز ضغط الهواء لا يعمل
<ul style="list-style-type: none"> <li>• سينصهر العازل الحراري لجهاز ضغط الهواء أثناء الانقطاع المفاجئ للتيار الكهربائي أو توصيل قابس الثلاجة بالتيار الكهربائي أو فصله، لأن ضغط الثلاجة في نظام تبريد الثلاجة لم يتوازن بعد. ستبدأ الثلاجة في العمل بعد 6 دقائق تقريباً.</li> <li>• يُرجى الاتصال بمركز الصيانة إذا لم تبدأ الثلاجة في العمل بعد انتهاء هذه المدة.</li> <li>• الثلاجة في دورة إزالة التجمد. &lt;&lt;&lt; هذا أمر عادي لكل الثلاجات التي تزيل التجمد آلياً بالكامل. تحدث عملية إزالة الثلج دورياً.</li> <li>• الثلاجة غير متصلة بالمقبس. &lt;&lt;&lt; تأكد أن المقبس مثبت بإحكام في المقبس.</li> <li>• لم يتم ضبط درجة الحرارة بشكل سليم. &lt;&lt;&lt; حدد قيمة درجة الحرارة المناسبة.</li> <li>• يوجد انقطاع في الطاقة &lt;&lt;&lt; تعود الثلاجة إلى التشغيل الطبيعي بعد رجوع التيار الكهربائي.</li> </ul>
تزداد حدة ضوضاء التشغيل عند تشغيل الثلاجة.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• قد يتغير أداء الثلاجة تبعاً للتغيرات في درجة الحرارة المحيطة بالثلاجة. وهذا طبيعي ولا يعد ذلك عيباً.</li> </ul>

<b>اهتزازات أو ضوضاء.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• الأرضية غير مستوية أو مستقرة.&lt;&lt; إذا كانت الثلاجة تهتز أثناء تحريكها قليلاً، فقم بضبط توازنها من خلال ضبط القدم. تأكد من أن الأرض قوية بما يكفي لتحمل الثلاجة ومستوية.</li> <li>• قد يصدر صوت من الأشياء الموضوعة على الثلاجة.&lt;&lt; قم بإبعاد الأشياء الموجودة عليها.</li> </ul>
<b>توجد ضوضاء صادرة من الثلاجة مثل صوت انسكاب سائل أو تناثره.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• تناسب السوائل والغازات وفقاً لقواعد تشغيل الثلاجة. وهذا طبيعي ولا يعد ذلك عيباً.</li> </ul>
<b>وجود تكاثف على الجدران الداخلية للثلاجة.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• يزيد الطقس الحار والرطب من التليج والتكاثف. وهذا طبيعي ولا يعد ذلك عيباً.</li> <li>• قد تكون الأبواب مفتوحة بصورة متكررة أو مفتوحة جزئياً لفترة طويلة.&lt;&lt; تجنب تكرار فتح الأبواب. أغلق الأبواب إذا كانت مفتوحة.</li> <li>• الباب مفتوح جزئياً.&lt;&lt; أغلق الباب تماماً.</li> </ul>
<b>تحدث الرطوبة في الإطار الخارجي للثلاجة أو بين الأبواب.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• قد تكون هناك رطوبة في الهواء وهذا أمر طبيعي في الجو الرطب. وعندما تكون الرطوبة أقل؛ يختفي التكثف.</li> </ul>
<b>توجد رائحة كريهة داخل الثلاجة.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• لم يتم إجراء التنظيف الدوري.&lt;&lt; نظف داخل الثلاجة بانتظام مستخدماً قطعة إسفنجية وماء دافئ أو كربونات مذاب في الماء.</li> <li>• قد تتسبب بعض الأوعية أو مواد التعبئة في هذه الرائحة.&lt;&lt; استخدم حاوية مختلفة أو مادة تعبئة من نوع مختلف.</li> <li>• تم وضع الأطعمة في الثلاجة في أوعية بدون غطاء.&lt;&lt; احتفظ بالطعام في أوعية مغلقة. حيث قد تتسبب الكائنات الدقيقة الصادرة عن الأطعمة غير المغطاة في انبعاث روائح كريهة.</li> <li>• ينبغي عدم الاحتفاظ بالأطعمة منتهية الصلاحية والأطعمة الفاسدة في الثلاجة.</li> </ul>
<b>الباب لا يغلق.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• عبوات الأطعمة تمنع الباب من الانغلاق.&lt;&lt; قم بتغيير وضع عبوات الطعام التي تعيق الباب.</li> <li>• الثلاجة ليست موضوعة بشكل رأسي كامل على الأرض.&lt;&lt; قم بضبط الأقدام لتوازن الثلاجة.</li> <li>• الأرضية غير مستوية وغير قوية.&lt;&lt; تأكد من أن الأرض مستوية وتحمل الثلاجة.</li> </ul>
<b>الأدراج عالقة.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• قد يكون الطعام ملامساً لسقف الدرج.&lt;&lt; أعد ترتيب الطعام في الدرج.</li> </ul>





4578335924/AA  
EN-FR-AR



[www.beko.com](http://www.beko.com)